

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA

SEDE: QUITO

CARRERA DE: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

TESIS PREVIA A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE:

**LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN
DOCENCIA BÁSICA INTERCULTURAL BILINGÜE**

TEMA

**LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y SU INCIDENCIA EN LA
REVITALIZACIÓN DE LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS.
ESTUDIO DE CASO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO “SANTIAGO
DE QUITO” DE LA COMUNIDAD DE PARDO TROJE, PARROQUIA
SANTIAGO DE QUITO, CANTÓN COLTA, PROVINCIA DE CHIMBORAZO**

AUTORAS:

MARÍA DEL ROSARIO BARRAGÁN BARRAGÁN

FANNY GUANOLEMA CURICAMA

TUTORA

GLADYS CASTRO

Quito, junio del 2012

DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD.

El trabajo realizado es original, los conceptos desarrollados, análisis realizados y las conclusiones del presente trabajo vertido aquí es de nuestra responsabilidad.

La investigación realizada es elaborada por las autoras que firman a continuación.

Riobamba, junio del 2012

María del Rosario Barragán Barragán.

AUTORA

Fanny Guanolema Curicama.

AUTORA

DEDICATORIA

El presente trabajo realizado con esfuerzo, dedicación y responsabilidad, lo dedico al Dios de la vida quien me dio sabiduría y fue el referente en mi compromiso con el pueblo indígena.

A mi familia quienes me educaron en los valores cristianos, orientados hacia el respeto y valoración de la persona y su identidad cultural.

A mis hermanas de la comunidad local de Riobamba por su apoyo moral, espiritual y económico.

A las comunidades Indígenas de Chimborazo que me acogieron y permitieron insertarme en su cultura y realidad, donde he ido valorando su identidad cultural.

María del Rosario Barragán Barragán

KARANANI

Kay llankaykunataka tukuy ñuka ayllukunamanmi karanimi, ashtawankarin ñuka uchilla wawa Matías Sebastiánman. Shinapash tukuyñukawan yachashpatu kuchik mashikunaman shinallatak mashiyachachikkunamampash, paykunapa sumak yuyaykunawan ñuka yachay ñanpi yanapashkamanta.

Fanny GuanolemaCuricama

AGRADECIMIENTO.

Mi agradecimiento especial a Dios, a mis padres, a la directiva Provincial de las Misioneras Lauritas de la Provincia de Ecuador: periodos 2008 – 2011, y 2011 – 2014, al pueblo Indígena y a todos quienes de una u otra manera han hecho posible la realización de este trabajo.

Mi especial agradecimiento a la Dra. Gladys Castro docente de la UPS, y directora de esta investigación, quien me brindo todo su apoyo, orientación, interés y dedicación para que este trabajo llegue a un buen término.

María del Rosario Barragán Barragán.

YUPAYCHANI

Kallaripika, hawapi tiyak hatun Pachakamakta ñukaman sumak yuyaykunata karashkamanta shinallatak kay yachaykunata tukuchinkapak sumak yuyaykunata kushkamantami yupaychani. Chay kipaka U.P.S. hatun yachana wasitapash paykunapak apukunatapash ñukaman sumak yachaykunata karapashkamanta yupaychani. Shinapash tukuy ñuka ayllukunata, mashikunatapash paykunapak sumak yuyaykunawan ñukata yanapashkamanta yukuy ñuka shunkumantami yupaychani.

Fanny Guanolema Curicama

ÍNDICE

RESUMEN	1
INTRODUCCIÓN	2
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	4
DELIMITACIÓN DEL TEMA	4
JUSTIFICACIÓN	5
OBJETIVOS	6
HIPÓTESIS	7
VARIABLES	7
CAPÍTULO I	
MARCO TEÓRICO	
1.1 Fundamentos históricos de la Educación Intercultural Bilingüe	8
1.1.1 Introducción	8
1.1.2 Historia de la Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador	8
1.1.3 Hechos y etapas importantes de la Educación Intercultural Bilingüe	12
1.1.4 La Educación Intercultural Bilingüe	14
1.2 Educación Intercultural Bilingüe en Chimborazo	16
1.2.1 Escuelas Radiofónicas Populares	16
1.2.2 Misión Andina	17
1.2.3 La dirección provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo	17
1.3 Marco jurídico de la Educación Intercultural Bilingüe	19
1.3.1 Derechos colectivos y la educación intercultural bilingüe	22
1.3.2 Reglamento de la Educación Intercultural Bilingüe	23
1.4 Principios de la Educación Intercultural Bilingüe	26
1.5 Fundamentación socio-cultural	28

CAPÍTULO II

MARCO METODOLÓGICO

2.1 Aspectos metodológicos	36
2.2 Diseño de la investigación	37
2.3 Población y muestra	37
2.4 Métodos de investigación	38
2.5 Fuentes de información	38
2.6 Técnicas e instrumentos de recolección de datos	38
2.7 Técnicas de procedimientos para el análisis de resultados	40
2.8 Selección del instrumento a aplicarse	41
2.9 Aplicación del instrumento	41

CAPÍTULO III

3.1 Estudio de caso del Centro Educativo Comunitario	42
3.2 Reseña histórica de la comunidad del Pardo-Troje	42
3.3 Situación geográfica	42
3.4 Costumbres de la comunidad Pardo, el Troje	43
3.5 Historia del Centro Educativo Intercultural Bilingüe “Santiago de Quito”	45

CAPÍTULO IV

4.1 Análisis de resultados y verificación de hipótesis	47
4.1.1 Análisis general de los datos	77
4.2 Conclusiones	80
4.3 Recomendaciones	84
4.4 Bibliografía	85
4.5 Glosario de términos	87
4.6 Anexos	92

RESUMEN

El presente trabajo tiene como fin, determinar cómo la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) incide en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo.

La EIB busca desarrollar una educación que esté en función de la realidad socio-cultural de la población indígena. Es urgente establecer la atención educativa a los pueblos indígenas que, por mantener características sociales, culturales particulares, requieren políticas y estrategias acordes con su cultura para lograr una educación en la que se recupere y fortalezca la riqueza cultural que los diferentes pueblos han logrado generar y mantener a través de su historia. Este modelo de educación es una invitación a la paz, es un camino a la convivencia.

El presente trabajo está presentado en cuatro capítulos:

En el primer capítulo se describe el proceso histórico de la EIB en el País y en la Provincia de Chimborazo, el marco jurídico, la fundamentación socio-cultural y los lineamientos de la EIB.

El marco metodológico que utilizamos en el proceso de investigación para el presente estudio se detalla en el segundo capítulo

El tercer capítulo hace una reseña histórica de la comunidad de Pardo Troje, donde realizamos el estudio del caso, y la historia del Centro Educativo “Santiago de Quito”.

En el cuarto capítulo presentamos el análisis de resultados y la verificación de hipótesis. Para conocer la incidencia de la EIB en la revitalización de la cultura aplicamos encuestas, entrevistas. Con esta información constatamos el aporte que da la EIB en la revitalización de la identidad llegando a unas conclusiones que puedan responder a los retos que presenta la realidad del pueblo indígena.

INTRODUCCIÓN

El tema de la educación intercultural Bilingüe, ha sido reiteradamente tema de reflexión desde las primeras décadas del siglo XX, por todos aquellos interesados en mejorar las condiciones de vida de la población indígena y sobre todo por los docentes comprometidos con la Educación Intercultural Bilingüe.

La experiencia pionera de las escuelas bilingües a partir de los años treinta en Cayambe por la figura expresiva de Dolores Cacuangó, para quien la alfabetización constituía un instrumento más de la lucha defensora, constituyó un referente en los nuevos planteamientos para una educación desde y para los indígenas.

Posteriormente, propuestas como las de la Misión Andina entre las décadas del cincuenta y del sesenta con su énfasis en la construcción de escuelas y en el fomento de campañas de alfabetización entre las comunidades serranas ; las escuelas impulsadas desde la Diócesis de Riobamba bajo la influencia de Monseñor Proaño entre las que sobresalen las Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador, en funcionamiento a partir de 1964 ; las iniciativas bilingües de la Federación Shuar (1964) o los propios avances de la educación estatal laica, constituyeron factores significativos en la búsqueda de la consecución de los procesos de la educación bilingüe.

Todas las experiencias educativas enumeradas alcanzaron una serie de logros importantes, como por ejemplo la creación en 1988 de una estructura educativa a cargo de la sistematización de las experiencias pedagógicas indígenas: la Dirección Nacional de Educación Indígena Intercultural Bilingüe.

La interculturalidad, tendría que darse en igualdad de condiciones. Hasta ahora, la Educación Intercultural Bilingüe es la educación de los indígenas, sector de la población cuya inserción en una cultura diferente a la suya le hace ser intercultural casi por necesidad.

Sabemos que la Educación Intercultural Bilingüe no ha puesto en práctica en su totalidad su modelo educativo, son algunas causas las que no han favorecido llevar

adelante este proceso: falta de docentes bilingües capacitados y que sepan: entender, hablar, leer y escribir la lengua indígena y el español; las pocas partidas presupuestarias para nombrar docentes por parte del Estado ; muy pocos libros escolares en lenguas indígenas; en los centros educativos comunitarios que pertenecen a la Educación Intercultural Bilingüe existen educadores hispanos, que no coordinan ni toman en cuenta las orientaciones de los supervisores; otro factor que es necesario recalcar es la falta de seguimiento, asesoramiento, evaluación administrativa y educativa por parte de supervisores competentes.

Iniciamos presentando el proceso histórico de la Educación Intercultural Bilingüe en el País y en la Provincia de Chimborazo, su fundamentación jurídica y socio cultural, los principios de la EIB, para descubrir sus fortalezas y debilidades en la revitalización de la identidad cultural dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje. Al final sistematizamos la información obtenida durante el proceso investigativo y lo relacionamos con la realidad educativa y socio- cultural que se vive en el Centro Educativo “Santiago de Quito” y los retos que se presenta en la actualidad.

Esperamos que este estudio sea un aliciente para las organizaciones indígenas, líderes, docentes y representantes de instituciones de la sociedad civil para la formulación e implementación de políticas públicas que nos lleven a concretar los cambios requeridos para alcanzar la equidad, y calidad de una educación intercultural bilingüe en las diferentes ciudades y zonas rurales del país que ayuden en la revitalización de la identidad cultural.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

La problemática que se presenta en la Comunidad de Pardo Troje y en especial en el Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, Cantón Colta, Provincia de Chimborazo, es preocupante ya que cada día los niños y niñas van perdiendo la identidad cultural, debido a la influencia de factores externos.

Esta problemática hace que afecte el aspecto socio-cultural, espiritual, político y económico de la comunidad. Situación que influye negativamente en la enseñanza-aprendizaje los niños y niñas, ya que desde la niñez no valoran sus costumbres, tradiciones, vestimenta, alimentación, medicina natural, idioma y lo más preocupante es que algunos ya no se identifican como indígenas, por esa razón es urgente tomar los correctivos necesarios en beneficio de la educación.

Conocemos también que la Educación Intercultural Bilingüe tiene ciertas falencias que no aportan suficientemente en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas de esta unidad educativa, de igual manera constatamos que no todos los maestros bilingües han asumido la propuesta del MOSEIB, y se rigen por el sistema de educación tradicional, una instrucción memorística, repetitiva, fuera de la realidad de la comunidad, por lo que consideramos urgente esta investigación que sirva de apoyo al proceso educativo intercultural bilingüe.

DELIMITACIÓN DEL TEMA.

Delimitación espacial.

La presente investigación se realizó en el Centro Educativo Comunitario Bilingüe “Santiago de Quito” parroquia Santiago de Quito, Cantón Colta, Provincia de Chimborazo.

Delimitación temporal.

Mes de diciembre del 2011 hasta mayo del 2012

JUSTIFICACIÓN.

Ante el problema planteado, nos hemos propuesto investigar a través de un estudio de caso en la Escuela Santiago de Quito” de la comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, Cantón Colta, Provincia de Chimborazo.

Investigar esta realidad ayudará a identificar las fortalezas y debilidades de la educación intercultural bilingüe en relación a la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas del centro educativo, permitiéndonos al final plantear algunas conclusiones y recomendaciones.

No se trata aquí de adentrarnos a profundizar en todo lo que corresponde a la educación intercultural bilingüe, sino más bien queremos profundizar en el aporte que debe continuar dando la educación en el fortalecimiento de la identidad cultural de los niños indígenas.

A partir del año 1998, el Estado Ecuatoriano reconoce en el Capítulo 5 de su Constitución, los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades y es a partir de la nueva Constitución del 2008, que el Ecuador se declara un Estado intercultural y plurinacional.

Si retrocedemos en la historia constatamos que a partir del fortalecimiento del proceso organizativo, y como conquista de sus luchas, nace lo que se denomina hasta la actualidad Educación Intercultural Bilingüe, favoreciendo un proceso nuevo de revalorización cultural de las diferentes nacionalidades del país.

Esta apertura trajo consigo grandes logros, entre ellos el surgimiento de una nueva organización estatal desde el Ministerio de Educación, el mismo que avala y promueve diferentes proyectos a la vez que impulsa por un lado, la profesionalización de maestros indígenas y por otro lado la creación y difusión de materiales ancestrales que favorecen el desarrollo de la sabiduría de los pueblos, la valoración de la cultura, el idioma, sus mitos, costumbres y su espiritualidad.

En la Provincia de Chimborazo son muy escasas las investigaciones con este tema, lo que nos motiva adentrarnos en este estudio, para lo cual contamos con la absoluta predisposición de las autoridades para proporcionar todos los datos que sean necesarios y que ayuden a la solución del problema presentando.

OBJETIVOS

Objetivo General.

Determinar cómo la Educación Intercultural Bilingüe incide en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” de la comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo.

Objetivos Específicos.

- Contextualizar el proceso histórico de la Educación Intercultural Bilingüe en el País con particularidad en la Provincia de Chimborazo.
- Profundizar en los lineamientos de la EIB, su fundamentación jurídica, socio cultural y pedagógico, para descubrir sus fortalezas y debilidades en la revitalización de la identidad cultural dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Sistematizar la información relacionada a la realidad Educativa y socio cultural que se vive en la escuela y los retos que se representa en la actualidad.

HIPÓTESIS.

La Educación Intercultural Bilingüe permite la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” de la comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo.

CAPÍTULO I

MARCO TEÓRICO

1.1 Fundamentos históricos de la Educación Intercultural Bilingüe.

1.1.1 Introducción

A semejanza de otros países de la región latinoamericana, Ecuador se declara como un estado... *intercultural y plurinacional*, según reza en nuestra Constitución del año 2008, en el Artículo 1. De ahí la importancia de una aproximación exhaustiva sobre la Educación Intercultural Bilingüe que nos permita ubicarnos en su proceso histórico como referencia del estudio de caso para constatar la incidencia que tiene la EIB en la revitalización de la identidad cultural de las nacionalidades y pueblos en el Ecuador.

1.1.2 Historia de la Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador.

Durante muchos años y a pesar de los esfuerzos realizados por algunos gobiernos de turno han sido escasas las políticas educativas que responda a la realidad del pueblo indígena.

“Pocos han sido los intentos que se hicieron para aceptar la diversidad lingüístico-cultural, hay una somera atención a la gente que vive en el campo. En el artículo 47 de la Constitución de 1906, encontramos una propuesta al respecto: *la organización de “Escuelas mixtas de tercera clase”* para los niños del campo”.

“En la ley orgánica de Educación del año 1912, como respuesta a la realidad que continúan viviendo los pueblos indígenas, establecen la creación de *“Escuelas para Indígenas”* “y un curso especial para la formación de maestros indígenas en el Instituto Normal”.¹

¹ LA EDUCACION INDIGENA EN AMERICA LATINA: México-Guatemala-Ecuador-Perú-Bolivia. Tomo 1

Las iniciativas de parte de la Iglesia, de la sociedad civil y del movimiento indígena con proyectos innovadores son referentes importantes y dan luz verde confirmando que la educación intercultural bilingüe es posible.

“Las experiencias en educación indígena llevadas a cabo en el país han mantenido una orientación propia, y han alcanzado distintos grados de cobertura (local, regional y/o nacional). Todas ellas forman parte del desarrollo histórico de la educación bilingüe en el Ecuador”

Presentamos a continuación algunas experiencias significativas, compromiso de mucha gente en la búsqueda de una educación que responda a la realidad de los pueblos indígenas:

Escuelas indígenas de Cayambe: En la década de los cuarenta se desarrolló una experiencia de educación indígena, una de cuyas maestras fue Dolores Cacuango que, con el apoyo de algunas mujeres quiteñas y de dirigentes indígenas de la zona, organizó un grupo de escuelas indígenas. Estas escuelas estuvieron ubicadas en Cayambe, provincia de Pichincha, y luego las misioneras Lauritas las extendieron hasta la provincia de Imbabura. En estas escuelas trabajaron maestros indígenas de las mismas comunidades utilizando la lengua materna, revalorizando la cultura y la defensa de la tierra hasta que la última escuela dejó de funcionar con la Junta Militar, en 1963 Ecuador”²

Otro paso en dirección de la educación bilingüe fue el que dieron las Misioneras Lauritas en Otavalo en 1947, con la elaboración de una cartilla en quichua y español, “Mi Cartilla Inca”. Las misioneras se proponían “instruir y educar al indígena sin sacarles de su propio pueblo y entorno familiar. Esta cartilla puede ser considerada el primer material que se hace para un método de enseñanza bilingüe.

Misión Andina: Inició su labor en 1956, como punto de partida de una nueva política educativa para los pueblos indígenas, su incidencia lo veremos mas adelante cuando se hable de la educación bilingüe en Chimborazo.³

Sistema Radiofónico Shuar (SERBISH):

Desde 1972 funcionan las escuelas radiofónicas de los Shuar-achuar que iniciaron con la primaria y luego fueron extendiéndose hasta incluir la secundaria. Actualmente cuentan también con un Instituto Pedagógico Intercultural Bilingüe que surgió a partir del Instituto Normal Bilingüe Intercultural, y están iniciando la introducción de la modalidad presencial con

² CONEJO Alberto, “La propuesta educativa y su proceso” Noviembre 2008

³ LA EDUCACION INDIGENA EN AMERICA LATINA: México-Guatemala-Ecuador-Perú-Bolivia. Tomo 1

cobertura en las provincias de la Región Amazónica y algunos sectores de migrantes en la Costa.

En 1979 se oficializó el Sistema de Educación Radiofónico Bilingüe Bicultural Shuar que funciona con el auspicio de la Misión Salesiana, la Federación Interprovincial de Centros Shuar y Achuar y el Ministerio de Educación.

Uno de los aspectos importantes ha sido la formación de maestros indígenas y auxiliares radiofónicos.

Escuelas Indígenas de Simiatug: Estas escuelas funcionan dentro de la organización indígena «Fundación Runacunapac Yachana Huasi», cuyo campo de acción es la Parroquia Simiatug, en la provincia de Bolívar. Tienen como entidades de apoyo el “Instituto Simiatuccunapac Jatun Capari y la emisora de la Fundación. Las actividades educativas de las escuelas se adecuan a las labores de Instituto dado que los maestros estudian en ese centro.

La dificultad que enfrentan es la existencia de niños que no han adquirido el kichwa como lengua materna por lo que se requiere formar maestros para enfrentar esta situación.

Sistema de Escuelas Indígenas de Cotopaxi (SEIC): Este programa se inició en 1974 bajo el auspicio de religiosos salesianos del grupo de pastoral de Zumbahua y Chucchilán con cobertura extendida en diversas comunidades a más de la provincia de Cotopaxi.

También han organizado proyectos productivos vinculados a la educación. Para el nivel medio cuentan con el colegio «Jatari Unancha» de modalidad semi-presencial.

Escuelas bilingües de la Federación de comunas “Unión de Nativos de la Amazonía Ecuatoriana (FCUNAE): Comenzaron con unas pocas escuelas, en 1975, para extenderse luego a unas cincuenta comunas de la Federación.

Realizaron algunas investigaciones en el campo de la historia, produjeron material didáctico en lengua kichwa para niños y formaron maestros de las propias comunidades. Este proyecto desapareció por falta de apoyo de algunos dirigentes de la organización local.

Chimborazoca Caipimi: Paralelamente al subprograma de alfabetización kichwa, dirigido por el CIEI, existió un proyecto exclusivo para la provincia de Chimborazo. En este proyecto se preparó una cartilla, además de algunos materiales de lectura para adultos. En este proyecto se utilizó la escritura del habla local.

Colegio Nacional “Macac”: Inició el programa de auto-educación bilingüe intercultural en lengua kichwa en 1986 como parte de las actividades de la Corporación Educativa “Macac”.

Atiende el nivel de educación secundaria con la formación de prácticos y bachilleres técnicos.

Mantiene asesoramiento permanente a la escuela bilingüe “Atahualpa” de la comunidad Chaupiloma, en la provincia de Pichincha.

A más de la participación de los estudiantes del programa, cuenta con la presencia de miembros de las comunidades a través del programa de educación desescolarizada sin distinción de niveles de educación, conocimientos, edad, etc.

Tiene cobertura nacional, y constituye una continuación del Modelo Educativo «Macac».

La Corporación realiza, para el colegio “Macac”, investigaciones que se reinvierten en la corrección permanente del proceso educativo, en material didáctico, en la formación personal de los participantes, mediante reuniones destinadas a fomentar la revalorización cultural y psicológica, a más de profundizar el conocimiento científico.

Proyecto Alternativo de educación Bilingüe de la CONFENIAE (PAEBIC): Funciona desde 1986, ha trabajado en ocho escuelas de las provincias de Napo y Pastaza. Ha elaborado material educativo para los primeros grados de la primaria. Emplea el sistema de escritura unificada.⁴

Como vemos la propuesta de las políticas educativas de los pueblos indígenas y de otros sectores han sido muy importantes en las diferentes etapas históricas de nuestro país.

Como hemos podido constatar antes de que el Estado oficializara la institucionalización de la Educación Intercultural Bilingüe, ya se habían desarrollado experiencias no oficiales de educación indígena ligadas a la movilización popular en el marco de los derechos indígenas. Las múltiples experiencias de educación indígena se construyeron en torno a proyectos de desarrollo comunitario en la sierra y a proyectos territoriales en la Amazonía, y se sustentaron en procesos de participación y empoderamiento comunitario del proyecto educativo.

Las experiencias de la educación bilingüe no siempre tuvieron el apoyo del Estado y aún más de las clases dominantes, a quienes les interesaba una educación indígena en perspectiva de la integración nacional, con el objetivo de desconocer la existencia de los pueblos indígenas como sujetos y actores de una nueva educación.

A pesar de tantas dificultades, estas experiencias o pasos dados para implementar la Educación Intercultural Bilingüe hacen que se abran las puertas para un nuevo estilo de educación acorde con la realidad de los pueblos y nacionalidades. Un camino, un nuevo enfoque de la educación para el pueblo indígena.

1.1.3 Hechos y etapas importantes de la Educación Intercultural Bilingüe.

⁴ CONEJO Alberto, “La propuesta educativa y su proceso” Noviembre 2008

Proyecto de Educación Bilingüe Intercultural:

Inició su labor en 1986 con la firma de un convenio entre el organismo de la República Federal de Alemania, y el Gobierno ecuatoriano. Han trabajado en la elaboración de una propuesta curricular, material didáctico de educación primaria kichwa, capacitación y apoyo a las organizaciones indígenas en el campo de la promoción educativa y cultural. Ha empleado el sistema de escritura unificada.

Atiende 53 escuelas en siete provincias de la Sierra del país y ha participado, conjuntamente con la Universidad de Cuenca, en la capacitación de dos promociones de estudiantes, en la carrera de educación bilingüe a nivel de licenciatura.

Convenio entre el MEC y la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE): La CONAIE, con la participación de sus organizaciones miembros, preparó la propuesta educativa para el Gobierno Nacional, lo que dio como resultado la creación de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (DINEIB), en noviembre de 1988.

En 1989 se firmó un convenio de Cooperación Científica entre el MEC y la CONAIE con el propósito de realizar investigaciones lingüísticas y pedagógicas, así como para elaborar material didáctico de alfabetización, post-alfabetización y de formación progresiva para el personal que participa en la educación en lenguas kichwa, awa, chachi, tsachila y las otras existentes en el país. Para mejorar la situación pedagógica, la CONAIE ha iniciado la conformación de un equipo para elaborar material sobre diferentes aspectos de la educación intercultural bilingüe.⁵

Lo más importante en este proyecto es el protagonismo del movimiento indígena, para así evitar desaciertos tenidos en años anteriores.

Las organizaciones y el movimiento indígena negociaron la presencia y la representación de sus organizaciones en todos los niveles de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (DINEIB), y aportaron a los procesos de su institucionalización con sus líderes y maestros.

En realidad, las organizaciones indígenas impulsaron la propia creación de la DINEIB. Así, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), la Federación Ecuatoriana de Indios (FEI), la Federación de Indígenas Evangélicos del Ecuador (FEINE) y la Federación Nacional de Campesinos, Indígenas y Negros (FENOCIN) lograron, especialmente durante los primeros años de implementación de la DINEIB, que el Director Nacional, los directores provinciales y los docentes de las comunidades fueran elegidos a partir de ternas de candidatos presentadas ante el Ministro de Educación para su posterior designación como funcionarios o docentes.

⁵ CONEJO Alberto, "La propuesta educativa y su proceso" Noviembre 2008

En la práctica, la CONAIE, seguida por la FEINE, son las organizaciones que han logrado la mayor representación y la presencia más continua en la DINEIB.

Entre las principales estrategias iniciales de la DINEIB estuvo la “territorialización de la EIB”, para lo cual se establecieron los lineamientos estratégicos que permitieran la presencia de la DINEIB en las estructuras provinciales, a través de las Direcciones Provinciales de Educación Intercultural Bilingüe (DIPEIB).

Luego de varios años de experimentación a cargo de las DIPEIB, a partir del año 2005 la DINEIB impulsó algunos cambios en su organización administrativa, y creó las direcciones por nacionalidades, encargadas de administrar la EIB de las nacionalidades sápara, waorani, siona, secoya y cofán, tsáchila y awa.

Así, subsiste una Dirección Nacional, con una sede central en la capital de la República; direcciones regionales para la sierra, la costa y la amazonía; direcciones por nacionalidad; y las ya existentes direcciones provinciales de EIB.

Además existen la Dirección Regional de la Costa, la Dirección Regional de Galápagos, la Dirección Regional de la Sierra y la Dirección Regional de la Amazonía. Las dos primeras están orientadas a atender a la población de migrantes quichuas en esas dos regiones. La Dirección de la Costa tiene su sede en Guayaquil, la ciudad más populosa del país y polo de atracción de los migrantes.

La EIB de ciertas nacionalidades (quichuas amazónicos, shuar) es administrada por las DIPEIB, mientras que la EIB de otras nacionalidades es administrada por las direcciones por nacionalidades (sápara, waorani, etc.), sin que exista una razón que explique esta diferencia. La definición de las interacciones necesarias entre las DIPEIB y las direcciones por nacionalidad, y entre éstas y las direcciones regionales respectivas no es muy clara, hecho que, como veremos en su momento, genera ciertas dificultades.

En 1988 se produce el convenio con la CONAIE quien asume a partir de ese momento la dirección de la educación indígena con la DINEIB.⁶

A partir del convenio que hiciera la CONAIE la Educación Intercultural Bilingüe pasó a formar parte de las políticas educativas públicas, los dirigentes vieron en este espacio institucional la oportunidad de proponer y hacer realidad un proyecto educativo que representara, las aspiraciones educativas y las luchas de los pueblos indígenas.

Por eso la Educación Intercultural Bilingüe está estrechamente ligada a los procesos de organización y movilización del movimiento indígena ecuatoriano, que se han visto fortalecidos gracias a una visión de la educación como herramienta política clave que permite incidir en las causas subyacentes de la

⁶ ZAVALA Virginia III. La Educación Intercultural Bilingüe en Ecuador

pobreza, en el fortalecimiento de la identidad cultural y en la construcción de la interculturalidad.

El Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB) fue elaborado en 1993 a partir de diversos procesos consultivos y participativos. Más adelante, en el año 2003, fue rediseñado sobre la base de las diferentes experiencias de Educación Intercultural Bilingüe en el país. Mediante Decreto Ejecutivo 203 del 15 de noviembre de 1988 se reformó el Reglamento General de la Ley de Educación, y se determinó que a la DINEIB le competía el desarrollo de un currículo apropiado para cada una de las modalidades de Educación Intercultural Bilingüe, así como el diseño de modalidades acordes con las necesidades de la población. En términos legales y administrativos, la Educación Intercultural Bilingüe en Ecuador constituye un caso especial con relación a los otros dos países contemplados en este estudio, pues mientras que en Bolivia atañe a todo el sistema educativo y en el Perú depende de la Educación Rural, en Ecuador la DINEIB tiene autonomía técnica, administrativa y financiera, y funciona paralelamente a la educación “hispana”, que se desarrolla sólo en castellano.

Desde la década de 1980, existe en Ecuador un debate sobre la necesidad de “interculturalizar” todo el sistema educativo, y se han llegado a realizar algunos ensayos en el marco de la Reforma Educativa. Algunos factores han impedido esta transformación: por un lado, la falta de propuestas aplicadas de la misma DINEIB para interculturalizar la Educación Intercultural Bilingüe y, por otro lado, la falta de apoyo político del resto del sistema educativo para asumir la diversidad y la pluriétnicidad del país como política rectora del sistema educativo. En agosto del año 2006, el Ministerio de Educación y Cultura creó la Subsecretaría de Diálogo Intercultural, con el fin de “contribuir a la institucionalización de mecanismos de articulación entre los subsistemas de educación bilingüe e hispana, garantizar la vigencia de los derechos culturales y lingüísticos de los pueblos indígenas y contribuir en la definición de políticas de educación bilingüe.

Hasta el momento, la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (DINEIB) goza de una amplia autonomía, con capacidad de diseñar un sistema diferente del nacional, en teoría más acorde con la realidad, las necesidades y las expectativas de las familias indígenas.⁷

Finalmente reconocemos que hay signos de que la EIB vive un período crítico que reclama que la cuestión educativa y cultural se debata profundamente en el seno de las bases sociales, tal como ocurriera hace más de dos décadas.

1.1.4 La Educación Intercultural Bilingüe

⁷ Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe. *La educación indígena en América Latina México Guatemala Ecuador Perú Bolivia*. Tomo II Abya- Yala Quito Ecuador. 1990.

“La educación ha sido siempre y probablemente seguirá siendo uno de los instrumentos más eficaces para lograr la integración de los países, la transmisión de los valores socialmente reconocidos, la formación de la identidad nacional y la estructuración jerárquica de la sociedad”.⁸

Toda cultura tiene su propia concepción y forma de educar a los niños y niñas, es posible que una cultura sometida al proceso de dominación y subordinación pierda parte de su tradición y adopte las formas de transmisión de la cultura dominante. Sin embargo, difícilmente puede desaparecer su praxis educativa, sobre todo tratándose del pueblo Kichwa que ha conservado gran parte de su cultura a pesar de haber vivido subordinado cuatro siglos.

Este proyecto es para introducir en el proceso de enseñanza-aprendizaje, las formas de transmisión del conocimiento de la cultura Kichwa destaca los elementos necesarios que permitan el desarrollo de una pedagogía indígena.⁹

Las experiencias educativas bilingües por sí solas difícilmente superarán el ámbito local. Necesitan de una efectiva interculturalidad protagonizada también por los actores del sistema educativo formal, del sector privado de la educación, y del sistema de educación pública, en la medida en que las aspiraciones de autonomía cultural derivadas de la Educación Bilingüe.¹⁰

1.2 Educación Intercultural Bilingüe en Chimborazo.

Las políticas educativas que tienen que ver con la educación de los indígenas fueron propuestas por el Estado, la Iglesia, grupos de base, y paulatinamente el movimiento indígena.

Las primeras experiencias de alfabetización y educación de adultos surgen en la Provincia de Chimborazo por iniciativa de sectores progresista de la Iglesia a partir de la renovación del Concilio Vaticano II, con su compromiso con los pobres. La persona de

⁸Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe. *La educación indígena en América Latina México Guatemala Ecuador Perú Bolivia*. Tomo II Abya- Yala Quito Ecuador. 1990.

⁹*Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe*, convenio Ecuador-república federal de Alemania. MEC –GTZ. 1988.

¹⁰Interculturalidad de Educación Bilingüe, *Encuentros y desafíos 18-22 de Diciembre de 1993*. Quito-Ecuador.

Monseñor Leonidas Proaño, es relevante en este momento quien en 1959 y 1962 organiza un programa educativo radial.

1.2.1 Escuelas Radiofónicas Populares.

Para hablar de Educación Intercultural Bilingüe en la Provincia de Chimborazo es hablar de Escuelas Populares Radiofónicas del Ecuador (ERPE).

ERPE fue fundada el 19 de marzo de 1962 por Monseñor Leónidas Proaño V, en ese entonces Obispo de la Diócesis de Riobamba. Fue la primera radio popular educativa del país. Tiene un claro objetivo educador y busca que la población indígena y mestiza de la zona rural y urbana sean los actores de su propio desarrollo.

A lo largo de su historia ha sido reconocida por la labor en alfabetización, teleeducación, comunicación popular, agricultura orgánica y nuevas tecnologías de la información y comunicación en las zonas rurales. También es reconocida por su seriedad y veracidad en el manejo de la información noticiosa en kichwa y castellano.

Actualmente mantiene dos emisoras populares participativas, una en Amplitud Modulada y otra en Frecuencia Modulada; departamento de Agricultura Orgánica y de Telecentros Comunitarios¹¹

Monseñor Leónidas Proaño desde su Cátedra Riobambeña luchó constantemente por introducir la justicia social en las relaciones con los indígenas, para promover su acceso a la vida pública y al poder político (fue entonces que empezó a ser conocido como «el obispo de los indios») y adoptó con entusiasmo las tesis de la teología de la liberación.

En 1962 creó el Centro de Estudios y Acción Social para ayudar al desarrollo de las comunidades indígenas.

En 2008 el Pleno de la Asamblea Constituyente de Ecuador declaró al Obispo de los Indios y de los Pobres, Monseñor Leónidas Proaño Villalba, como personaje símbolo nacional y ejemplo permanente para todas las generaciones, por su lucha contra la opresión, la exclusión y la marginalidad en el Ecuador y por total entrega a un trabajo en búsqueda de libertad, de justicia y de solidaridad como condiciones de la paz¹².

1.2.2 Misión Andina.

La Misión Andina inició su labor en 1956 en la provincia de Chimborazo.

“Esta institución realiza su trabajo con fondos provenientes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Realizó acciones de desarrollo comunitario, educación,

¹¹ <http://www.erpe.org.ec/>

¹² Ficha personal del Obispo de Riobamba Leónidas Proaño.- Fondo documental de la Diócesis Riobamba.

salud, asistencia agrícola y ganadera, formación artesanal, industria rural, ingeniería civil, servicios sociales, capacitación de personal”¹³.

La propuesta para el trabajo de la Misión Andina en esta Provincia, fue motivada por Monseñor Leónidas Proaño.

En 1964 la Junta Militar nacionalizó la Misión Andina y le encargó la ejecución del programa de desarrollo rural del Plan Nacional de Desarrollo. Su jurisdicción se estableció en la sierra en las áreas sobre los 1.500 metros de altura. En los inicios de la década de los setenta la Misión fue integrada al Ministerio de Agricultura y luego desapareció. Se prepararon cartillas para lectura en la lengua Kichwa sobre temas que incluyen mitología y aspectos sociales y otros relacionados con la naturaleza. Este trabajo se realizó empleando los dialectos locales de Tungurahua, Imbabura y Chimborazo¹⁴.

1.2.3 La dirección provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo.

La Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo se encuentra ubicada en las calles Boyacá y Duchicela en la ciudad de Riobamba, se creó a través de oficialización de Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador, durante la presidencia de Rodrigo Borja juntamente con el Ministro de Educación Alfredo Vera Arata (Ley No. 150 del 15 de marzo del 1992), dándole el carácter de descentralización Técnica, Administrativa y financieramente, por tanto, es un organismo público protagonista y especializado en la gestión de procesos educativos de los pueblos y nacionalidades indígenas organizadas; sustentada en sus lenguas, culturas, saberes, tecnología y ciencia universal; con talento humano competente, con identidad cultural y comprometido al servicio de la comunidad.¹⁵

Mediante Acuerdo Ministerial Nro. 1816 del 4 de abril de 1989, se creó la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe en la provincia de Chimborazo, con su primer director Licenciado Emilio Ajitimbay que fue designado por la organización de FOICH, iniciando inmediatamente su accionar frente a esta realidad, ha sido nuestro compromiso trabajar mancomunadamente para lograr la calidad, eficiencia y eficacia de Educación Intercultural Bilingüe.

Chimborazo es una de las provincias con mayor población escolar dentro de la jurisdicción intercultural bilingüe del país. En determinadas administraciones se ha elaborado Planes Estratégicos y Operativos.

En el 2002 la DIPEIBCH conjuntamente con las Direcciones de la Región Sierra participa del “*Proyecto de Mejoramiento de la Calidad de Educación Básica Intercultural Bilingüe de Niñas, Niños y Adolescentes, de la Nacionalidad Kichwa de la Región Sierra*”. En el diseño del proyecto antes mencionado, se ha considerado como un componente importante la elaboración del “*Plan de*

¹³ MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe. Dineib. Pág.3

¹⁴ MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe. Dineib. Pág.3 – 4

¹⁵ www.docstoc.com/docs/79654505/CONSOLIDADO-2009---Ministerio-de-Educación

desarrollo de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo”, que servirá como un instrumento que oriente el trabajo de los actores sociales y educativos a nivel local, regional y nacional.¹⁶

Consideramos necesario transcribir lo que es la misión y visión de la DIPEIBCH, porque el centro educativo comunitario “Santiago de Quito” se inspira en estos elementos para realizar su planificación.

Misión.- La Dirección de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo DIPEIBCH aplica adecuadamente el MOSEIB y los currículos apropiados a los requerimientos de niños/as, adolescentes, jóvenes y familia; formando a estudiantes con espíritu de liderazgo, críticos, reflexivos, creativos, solidarios, humanistas, justos y democráticos, contando con la participación de los actores sociales en un ambiente de respeto, equidad y transparencia.

Visión.- La Dirección de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo DIPEIBCH, para el año 2015 se compromete a tener una educación de calidad, integral, participativa, competitiva, con equidad de género, respeto los derechos humanos, Pachamama, desarrollo de saberes andinos y la ciencia universal con identidad; tomando como eje los valores culturales de su propia cosmovisión, con profesionales formados integralmente, equipos y ambientes escolares acorde al avance de la ciencia y tecnología moderna.¹⁷

1.3 Marco jurídico de la Educación Intercultural Bilingüe.

Para dar legitimidad a la educación intercultural bilingüe durante el proceso de consolidación, el Estado ha promulgado algunas leyes:

En la Constitución de la República de 1945, Art. 5 se propone al castellano como el idioma oficial de la República y al idioma quichua y demás lenguas aborígenes como elementos de la cultura nacional. Lo que encamina hacia una relación intercultural.

En el Art. 143 se introduce el uso de las lenguas vernáculas en la educación. Por eso se insiste que los maestros de las escuelas con indígenas sepan hablar esas lenguas para poder entablar la comunicación con los estudiantes y compartir los conocimientos a sus alumnos.

En la Constitución de 1946 se suprime el Art. 5 de la Constitución del año 1945, quedando el castellano únicamente como idioma oficial.

¹⁶ www.docstoc.com/docs/79654505/CONSOLIDADO-2009---Ministerio-de-Educación

¹⁷ www.docstoc.com/docs/79654505/CONSOLIDADO-2009---Ministerio-de-Educación

La Constitución de 1979, vuelve a ratificar el artículo 5 de la Constitución de 1945 la cual proponía al castellano como el idioma oficial y al quichua y demás lenguas de los pueblos indígenas como elementos de la cultura nacional. Se constata los altos y bajos que ha sufrido el proceso de educación intercultural bilingüe, siempre habido gobiernos, autoridades a favor y en contra de este nuevo sistema de educación.¹⁸

Los artículos de las diferentes Constituciones, han sido un referente permanente para ir fortaleciendo el proceso de la educación intercultural bilingüe, lo que ha permitido que se consolide esta nueva educación, entre luces y sombras.

Otros artículos que tienen que ver con la educación bilingüe son:

“El 12 de enero de 1982 se promulgó el Acuerdo Ministerial 000529 mediante el cual se acordó: “Oficializar la educación intercultural bilingüe bicultural, estableciendo en las zonas de predominante población indígena planteles primarios y medios donde se imparta instrucción en los idiomas kichwa y castellano o su lengua vernácula”.¹⁹

Este artículo motiva y compromete a los maestros para que retomen unos y aprendan otros las lenguas de los diferentes pueblos indígenas, ya que es responsabilidad de todos los maestros el uso del propio idioma en la enseñanza.

“En 1983 se reformó el artículo 27 de la Constitución de la República que determina que “En los sistemas de educación que se desarrollan en las zonas de predominante población indígena, se utilice como lengua principal de educación el kichwa o la lengua de la cultura respectiva y el castellano como lengua de relación intercultural”.²⁰

En este artículo se amplía la utilización del idioma, ya no es solo para la educación, sino que se convierte en un medio para la relación intercultural, convirtiéndose en un potencial de relación y valoración entre las diferentes culturas.

El 15 de noviembre de 1988, mediante Decreto Ejecutivo 203 se reforma el Reglamento General a la ley de Educación, se institucionaliza la educación

¹⁸ Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe. *La educación indígena en América Latina México Guatemala Ecuador Perú Bolivia*. Tomo II Abya- Yala Quito Ecuador. 1990.

¹⁹ MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe. DINEIB. Pág.7

²⁰ *Ibid.* MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe. DINEIB. Pág.7

intercultural bilingüe, con la creación de la Dirección Nacional de Educación Indígena Intercultural Bilingüe (DINEIB).²¹

Esto es un gran logro de las luchas permanentes del movimiento indígena, es así que la CONAIE suscribe el contrato para la ejecución de este nuevo proyecto de educación, por lo que se convierte la DINEIB en la institución bajo la responsabilidad de las organizaciones indígenas, las mismas que han llevado adelante durante estos años entre luces y sombras. Han sido objeto de diferentes evaluaciones.

El artículo que hace referencia a la creación de la DINEIB es el siguiente:

De la Dirección Nacional Indígena Intercultural Bilingüe

Art... Esta Dirección cuyo personal deberá poseer a más del dominio de la lengua castellana, alguna de las lenguas indígenas del Ecuador, tendrán a su cargo la planificación, organización, dirección, control, coordinación y evaluación de la educación indígena en los subtemas escolarizados y no escolarizado.²²

Las funciones y atribuciones propias de la DINEIB entre las que se pueden mencionar son las siguientes:

- Desarrollar un currículo apropiado para cada uno de los subsistemas y modalidades de educación intercultural bilingüe;
- Diseñar modalidades educativas acordes con las necesidades de la población indígena;
- Promover la producción y utilización de materiales didácticos de acuerdo con los criterios lingüísticos pedagógicos y sociales adecuados;
- Velar por la aplicación de una política lingüística que tome en cuenta un sistema de escritura unificada para cada lengua basado, en lo posible, en el criterio fonológico;
- Planificar, dirigir y ejecutar la educación intercultural bilingüe, en coordinación con el CONADE y con las organizaciones de las nacionalidades indígenas del Ecuador;
- Proponer al nivel directivo superior; proyectos, instrumentos legales y reglamentarios y modificar los vigentes, para alcanzar una acción educativa eficiente;

²¹ MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe. DINEIB. Pág.7

²² La educación indígena en América Latina: México – Guatemala-Ecuador-Perú – Bolivia. Tomo 1 Pág. 396

- Dirigir, orientar, controlar y evaluar el proceso educativo en todos los niveles, tipos y modalidades de la educación intercultural bilingüe. Las organizaciones participarán según su representatividad;
- Coordinar con las demás direcciones nacionales las informaciones provenientes de las direcciones provinciales interculturales bilingües relativas a la implementación y ejecución del currículo, las investigaciones y evaluaciones relacionadas a la educación intercultural;
- Desarrollar, implementar y evaluar las acciones de la educación para la salud conservación del medio ambiente y bienestar estudiantil;
- Desarrollar, implementar y evaluar programas y proyectos educativos para el desarrollo de las comunidades indígenas;
- Organizar los establecimientos de educación intercultural bilingüe en los niveles pre-primario, primario, y medio;
- Formar y capacitar profesores y demás recursos básicos para la educación intercultural en los diferentes lugares del país;
- Dirigir y orientar la educación de los institutos pedagógicos bilingües.

“En 1992, el Congreso Nacional reforma la ley de Educación mediante la cual se reconoce la educación intercultural bilingüe en el marco de la ley, y se reconoce a la DINEIB (Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe) la autonomía técnica, administrativa y financiera”²³

La CONAIE asume con responsabilidad este reto, por lo que tuvo que conformar equipos para elaborar material para dar respuesta a los distintos aspectos de la educación intercultural bilingüe.

El proceso de Educación Intercultural Bilingüe ha pasado por varios momentos y gracias a los procesos de lucha del pueblo indígena se han logrado incorporar en la Constitución, leyes que favorezcan esta educación.

1.3.1 Derechos colectivos y la educación intercultural bilingüe.

La presencia cada vez más fuerte del movimiento indígena en la esfera pública logra una victoria política importante cuando se incorporan, en la Nueva Constitución, los Derechos Colectivos que reconocen las diversidades y particularidades socioculturales del país, "con el fin de lograr una sociedad que practique el respeto mutuo y aceptación

²³ MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe. DINEIB. Pág.7 - 8

de las diferencias" (CONAIE, 1.999: 6,7), permitiendo elevar su nivel de participación, protagonismo político, social y dando paso a la búsqueda de una convivencia armónica y solidaria entre los distintos grupos étnicos y la sociedad en su conjunto²⁴.

En esta nueva legislación, la Educación Intercultural Bilingüe se privilegia porque vislumbra ya un reconocimiento a la diversidad que implica no solo reconocer sino aceptar la existencia de varias culturas y lenguas, pues *"El Estado respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas de los ecuatorianos. El castellano es el idioma oficial. Para los pueblos indígenas, el kichwa, el shuar y los demás idiomas ancestrales son de uso oficial en los términos que fija la ley"*. Además, la Carta Magna, en lo concerniente a los Derechos Colectivos manda: *"a) mantener, desarrollar, fortalecer su identidad y tradiciones en lo espiritual, cultural, lingüístico, social, político y económico, conservar y desarrollar sus formas tradicionales de convivencia y organización social, de generación y ejercicio de la autoridad"*²⁵

Esta nueva ley compromete a los pueblos originarios a cultivar y fortalecer la educación intercultural Bilingüe y demostrar con orgullo y valentía la propia organización social, política, económica y religiosa.

1.3.2 Reglamento de la Educación Intercultural Bilingüe.

Consideramos de suma importancia retomar algunos apartes del reglamento que ayuda en la consecución de los nuevos planes y programas de la Educación Intercultural Bilingüe.

Los siguientes artículos aclaran y comprometen a los maestros en la puesta en práctica de los principios que emanan de la nueva ley de educación.

Art. 1.- Objeto.- El presente Reglamento tiene por objeto establecer las normas que contribuyan a viabilizar el cumplimiento efectivo de la Ley Orgánica de Educación Intercultural, sus principios y fines, y el derecho a la educación, en el marco de los derechos humanos, el Buen Vivir, la interculturalidad, la plurinacionalidad y las relaciones entre los actores del proceso educativo.

²⁴ BALDERRAMA Maritza y Crespo Jaime.- *"CEICE"* .- Quito, página 62

²⁵Sánchez, 2.000: 311.

Art. 2.- **Ámbito.-** El presente Reglamento regula lo concerniente a la educación determinada por la Ley Orgánica de Educación Intercultural; se exceptúa la educación superior que se rige por sus propias normativas.

Art. 3.- **Principios.-** Los principios en los que se fundamenta la actividad educativa y sus definiciones están comprendidas en el artículo 2 de la Ley Orgánica de Educación Intercultural.

Art. 4.- **Fines.-** Son fines de la educación los contemplados en el artículo 3 de la Ley Orgánica de Educación Intercultural.

Art. 5.- **Derecho a la educación.-** La educación es un derecho humano fundamental, reconocido y garantizado en la Constitución de la República y la Ley Orgánica de Educación Intercultural, condición necesaria para la realización de los otros derechos humanos. Sus características son:

La educación es un derecho de las personas a lo largo de su vida.

Las personas, las familias y la sociedad tienen el derecho y la responsabilidad de participar en el proceso educativo, de acuerdo a la Ley Orgánica de Educación Intercultural y este Reglamento.

La educación se centrará en el ser humano y garantizará su desarrollo holístico, en el marco del respeto a los derechos humanos, al medio ambiente sustentable y a la democracia; será participativa, obligatoria, intercultural, democrática, incluyente y diversa, de calidad y calidez; impulsará la equidad de género, la justicia, la solidaridad y la paz; estimulará el sentido crítico, el arte y la cultura física, la iniciativa individual y comunitaria, y el desarrollo de competencias y capacidades para crear y trabajar.

La educación responderá al interés público y no estará al servicio de intereses individuales y corporativos.

Se garantizará, de acuerdo a la Ley Orgánica de Educación Intercultural y este Reglamento, el acceso universal, permanencia, movilidad y egreso sin discriminación alguna y la obligatoriedad en el nivel básico y bachillerato.

La educación pública será universal y laica en todos sus niveles, y gratuita en los niveles inicial, básico y de bachillerato.

El Estado garantizará el derecho de las personas de aprender en su propia lengua y ámbito cultural.

Las madres y padres o sus representantes tendrán la libertad de escoger para sus hijas e hijos una educación acorde con sus principios, creencias y opciones pedagógicas.

Otros artículos que apoyan el proceso de educación:

Art. 7.- Derechos y obligaciones de los actores del sistema educativo.- Las y los estudiantes, las madres, padres y representantes legales de aquellos, las y los docentes, además de los derechos y obligaciones contempladas en la Ley Orgánica de Educación Intercultural y este Reglamento, tendrán los derechos y obligaciones previstas en la demás normativa relacionada con la educación.

Art. 8.- Obligación del Estado.- El Estado tiene la obligación de asegurar, a través del Sistema Nacional de Educación, el cumplimiento pleno, permanente y progresivo de los derechos y garantías constitucionales en materia educativa, y de los principios y fines establecidos en la Ley Orgánica de Educación Intercultural y este Reglamento.

La Autoridad Educativa Nacional y todos los integrantes y actores del Sistema Nacional de Educación tendrán la obligación de asegurar, precautelar y cumplir de acuerdo a su competencia, función o tipo de incidencia, el cumplimiento de este precepto en cada uno de los procesos educativos en los que intervengan o participen directa o indirectamente.

En el Art. 347 de la Constitución de la República. Numeral 9. Expresa Garantizar el sistema de Educación Intercultural Bilingüe, en el cual se utilizará como lengua principal de la educación la de la nacionalidad respectiva y el castellano como el idioma de relación intercultural, bajo la rectoría de políticas públicas del estado y con total respeto a los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades.

En el acuerdo Ministerial No. 112 del 31 de agosto de 1993, se oficializa el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe y el Currículo de Educación Básica.

El Reglamento de la Ley de educación en el capítulo XXI art. 152 establece la facultad de atender a los niveles preprimaria, primario y medio en calidad de Unidad Educativa.

“El Acuerdo Ministerial No. 205 del 28 de diciembre de 1999 en su art. 1 faculta a las Direcciones Provinciales la creación de establecimientos de nivel básico previo el cumplimiento de ciertos requisitos, como también en su art. 3, dispone

a las autoridades provinciales la autorización del funcionamiento de los niveles”.²⁶

Todos estos articulados de la Constitución se convierten en referente para llevar a cabo la educación intercultural bilingüe, compromiso que deben asumir quienes están al frente de las instituciones educativas y las autoridades que apoyan este proceso educativo.

1.4 Principios de la Educación Intercultural Bilingüe.

Por considerar un referente especial en el estudio de caso del proceso de educación del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” en su incidencia en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas, transcribimos a continuación los principios que rige la Educación Intercultural Bilingüe, sus fines y objetivos, los mismos que posteriormente nos servirán para la confrontación y conclusiones del estudio de caso en referencia.

Los principios que sustentan el modelo de educación intercultural bilingüe son los siguientes:

- El eje principal del proceso educativo es la persona a cuyo servicio debe estar el sistema de educación;
- La familia representa la base del proceso de formación de la persona y es la principal responsable de su educación;
- La comunidad y la organización comunitaria son corresponsables, junto con el Estado, de la formación y educación de sus miembros;
- La lengua nativa constituye la lengua principal de educación, y el español tiene el rol de segunda lengua y lengua de relación intercultural;
- Tanto la lengua nativa como el español deben expresar los contenidos propios de la cultura respectiva;
- Los conocimientos y prácticas sociales de los pueblos indígenas son parte integrante del sistema de educación intercultural bilingüe;
- El sistema de educación intercultural bilingüe debe fomentar la recuperación de la calidad de vida de la población en todos sus aspectos;
- La educación dirigida a la población indígena debe proporcionarle la mayor información posible, y por todos los medios de comunicación a su alcance, para facilitarle acceso al conocimiento;
- El currículo debe tener en cuenta las características socio-culturales de las culturas correspondientes y los avances científicos logrados en este campo en diversas experiencias realizadas en el país;
- El currículo debe integrar los aspectos psicológicos, culturales, académicos y sociales en función de las necesidades de los estudiantes.

²⁶Reglamento de la Educación Intercultural Bilingüe.

Fines

Son fines de la Educación Intercultural bilingüe los que se indican a continuación:

- Apoyar el fortalecimiento de la interculturalidad de la sociedad ecuatoriana;
- Fortalecer la identidad cultural y la organización de los pueblos indígenas;
- Contribuir a la búsqueda de mejores condiciones de la calidad de vida de los pueblos indígenas.

OBJETIVOS:**Objetivos generales**

Se plantean los siguientes objetivos generales:

- Promover la revalorización personal de la población;
- Elevar y consolidar la calidad de la educación intercultural bilingüe;
- Contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los pueblos indígenas tomando en cuenta sus conocimientos y prácticas sociales;
- Recuperar y fortalecer el uso de las distintas lenguas indígenas en todos los ámbitos de la ciencia y la cultura;
- Buscar los mecanismos para que las lenguas indígenas sean empleadas en los distintos medios de comunicación;
- Fortalecer las formas organizativas propias de los pueblos indígenas;
- Fomentar la relación intercultural entre todos los pueblos socio-culturales que conforman el país;
- Desarrollar el sistema de educación intercultural bilingüe en función de la realidad socio-cultural, lingüística y económica de la población indígena, así como de sus necesidades y expectativas.

Objetivos específicos

Se plantean los siguientes objetivos específicos:

- Atender las necesidades psicológicas y socio-culturales de la población indígena;
- Desarrollar actitudes de investigación en los estudiantes en todos los niveles educativos;
- Desarrollar el léxico y la expresión oral y escrita de cada una de las lenguas indígenas;
- Promover la afición, el interés y el gusto por la lectura en la lengua indígena respectiva;
- Estimular la escritura como una necesidad de expresión personal y social;
- Utilizar las lenguas indígenas como medio de comunicación oral y escrito en todas las áreas del conocimiento;
- Incorporar a la educación los conocimientos y características de cada cultura a partir de una investigación sistemática;
- Enseñar español como segunda lengua en el contexto de su cultura y de los esquemas mentales propios de la población hispano hablante;
- Interrelacionar los diferentes niveles educativos y mantener la cohesión entre los distintos grupos de edad;
- Desarrollar propuestas dirigidas a difundir los mecanismos de auto-educación;
- Integrar a miembros de las comunidades indígenas en las distintas etapas y actividades del proceso educativo;

- Establecer un tipo de currículo que integre los aspectos psicológicos, académicos y sociales necesarios para el desarrollo integral de la persona”.²⁷

Acabamos de enunciar los principios, fines y objetivos de la EIB, los mismos que nos dan pie para considerar a la EIB como la principal responsable y encargada directa de implementar la educación intercultural para atender las necesidades educativas de los pueblos indígenas, por eso es una gran responsabilidad de todos aquellos maestros que están acompañando a los niños y niñas en esta etapa de vida estudiantil. Si de verdad se quiere que este modelo de educación fortalezca la identidad cultural y a los mismos maestros indígenas les ayude a sentirse orgulloso de su ser como indígenas, estos principios, fines y objetivos deben ser asumidos en todos los centros educativos en la población indígena.

No podemos olvidar también que la familia representa la base del proceso de formación de la persona y es la principal responsable de su educación, de igual manera la comunidad y la organización comunitaria porque ellos son corresponsables, junto con el Estado, de la formación y educación de sus miembros, por lo tanto es indispensable acompañar juntos este proceso educativo.

1.5 Fundamentación socio-cultural.

Dentro del proceso de la EIB encontramos en sus principios que el currículo debe tener en cuenta las características socio-culturales de las culturas correspondientes, debe integrar los aspectos psicológicos, culturales, académicos y sociales en función de las necesidades de los estudiantes.

Y entre los fines de la Educación Intercultural bilingüe se indica que la EIB debe fortalecer la identidad cultural y la organización de los pueblos indígenas;

Uno de los objetivos generales de la EIB propone el desarrollo del sistema de educación intercultural bilingüe en función de la realidad socio-cultural, lingüística y económica de la población indígena, así como de sus necesidades y expectativas.

²⁷ MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe. DINEIB, pág. 12-13

Entre los Objetivos específicos está el atender las necesidades psicológicas y socio-culturales de la población indígena e incorporar a la educación los conocimientos y características de cada cultura a partir de una investigación sistemática.

Estos principios y objetivos nos pone en relación directa con los lineamientos socio-culturales planteados por el MOSEIB que constituyen un aporte fundamental para el fortalecimiento de la identidad de los pueblos indígenas.

Seguidamente profundizamos conceptos relacionados con los fundamentos socio-culturales, con la finalidad de tener elementos de juicio para valorar o evaluar el aporte que tiene la EIB en relación a la revitalización de la Identidad Cultural, estudio de caso planteado en el presente trabajo.

La identidad de los pueblos e interculturalidad.

Las características de un pueblo pueden ser claras señales de una identidad cultural compartida, pero esencialmente se determina por diferencia: sentimos pertenecer a un grupo, y un grupo se define a sí mismo como tal, al notar y acentuar las diferencias con otros grupos y culturas.

Cualquier cultura se define a sí mismo en relación a otras culturas. La gente que cree pertenecer a la misma cultura, tienen esta idea porque se basan parcialmente en un conjunto de normas comunes, pero la apreciación de tales códigos comunes es posible solamente mediante la confrontación con otras culturas. En breve: si piensas que eres parte de la única cultura existente, entonces no te ves como parte de una cultura.

De esta manera la dinámica de la auto-definición cultural implica un continuo contacto entre culturas. Más aún, esas relaciones nunca son de igualdad, dado que nunca se manifiestan de manera aislada: la complicada red de relaciones creada por la superposición de relaciones políticas, económicas, científicas y culturales, convierte cualquier relación entre dos culturas en una relación desigual. Siempre hay una cultura dominante, o una práctica cultural dominante (la cultura puede ser, por ejemplo, dominante en literatura, en el cine)²⁸.

²⁸DE LA PEÑA Y De La Torre.- *Identidades urbanas al final del milenio*.- No. 22.- 2004

El carácter desigual de las relaciones interculturales, es decir, el hecho de que la construcción de la identidad está ligada a relaciones de poder desiguales, implica que la construcción de la identidad pueda considerarse ideológica: al establecer su identidad, una práctica cultural construye, reproduce o subvierte los intereses sociales y las relaciones de poder.

El hecho mismo de que dentro de una cultura o práctica cultural exista la conciencia de una identidad común, implica que también hay un impulso hacia la preservación de esta identidad, hacia la auto-preservación de la cultura. Si la identidad es construida en oposición a los extraños, las intromisiones de otras culturas implican la pérdida de autonomía y por lo tanto la pérdida de identidad.

Identidad.

Podemos decir que la identidad, son los atributos de cada una de las personas que le dan características que ninguna otra persona lo tiene, que además de formar el yo individual de cualquier nombre, también permite que cada uno de ellos se relacionen, jugando siempre entre las diferencias y las semejanzas; todo esto se da en diferentes espacios en que nos movemos a diario: familias, grupo de amigos, la comunidad, trabajo y organización.

“La identidad permite reconocer a los individuos, los hacen concretos, diferentes, pero de igual forma los hace parecidos a otros”²⁹.

Podemos concluir diciendo que la identidad es el conjunto de cualidades que dan a un individuo o a un grupo una particularidad que los caracteriza”

Cultura.

El uso de la palabra cultura fue variando a lo largo de los siglos. En latín hablado en Roma significaba inicialmente "cultivo de la tierra", y luego, por extensión metafóricamente, "cultivo de las especies Humanas"³⁰.

“La cultura no sólo tiene un aspecto social, también tiene un aspecto individual. Sobre la base de esos aprendizajes de la socialización, las personas vamos diferenciando,

²⁹DE LA PEÑA Ibídem

³⁰ASCIONE Alberto .- *Apunte de "Cultura y Comunicación"*, 2002

nuestro gustos, nuestro valores, nuestra forma de ver la vida y nuestra propia escala de valores, aunque este último cambia con el tiempo y la sociedad”³¹.

"La cultura o civilización, en sentido etnográfico amplio, es aquel que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y otros hábitos y capacidades adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad."³²

La cosmovisión.

La cosmovisión es la manera de ver – ordenar u organizar, la forma del mundo en que vivimos, eso es visión.

La cosmovisión indígena se fundamenta en la naturaleza divinizada, como un elemento principal, con lo cual se ha ido definiendo lo que es Pachamama (madre naturaleza), intiyaya (Padre sol), Mamakilla (madre luna).

Las costumbres son una respuesta propia de un pueblo a los estímulos de la naturaleza y de la sociedad. Las tradiciones mantienen la memoria colectiva de ese pueblo, su identidad, su forma de ver la vida y de actuar en ella.

Ritualidad.

Los pobladores originarios andinos, en lo profundo de su espiritualidad, practican por medio de la ritualidad, la experiencia retribuida, donde las ofrendas son expresiones simbólicas de contenido real y representan la gratitud de la comunidad con la naturaleza; es decir, es la reciprocidad entre pueblo y Pachamama. Este es el sentido que tienen las ofrendas a la Pachamama.

La ritualidad tradicional andina, tiene que ver con la relación colectiva de los pueblos con la Pachamama. Entonces, la espiritualidad aparecerá como impulsor de esa totalidad determinante que es la cultura, y esta a su vez, regula todos los usos de la naturaleza y que invitan a agradecer y celebrar. Esta actividad se orienta a inducir a la población

³¹SASTRE Fernando, "*El hombre como animal simbólico*". Filosofía 2002.

³²TAYLOR Edward. *Cultura y Socialización*.- Barcelona – España.- 2003

originaria a la recuperación, valoración, recreación y práctica de los rituales tradicionales.

Costumbres y tradiciones.

Tradición es el conjunto de patrones culturales que una o varias generaciones hereda de las anteriores y, usualmente por estimarlos valiosos, trasmite a las siguientes³³.

Se considera tradición, los valores, creencias, costumbres y formas de expresión característicos de una comunidad, en especial a aquellos que se transmiten por vía oral. Lo tradicional coincide así, en gran medida, con la cultura y sabiduría popular.

En nuestro criterio tradición son las manifestaciones que las conservamos en cada una de las actividades que realiza el pueblo: como en fiestas, rituales, mitos y leyendas.

Las actividades que se efectúan diariamente, se denominan rasgos culturales o costumbres. Éstas pueden ser de tipo material o espiritual³⁴.

Como ejemplo de rasgos materiales se tienen: las casas, las calles, los parques, las iglesias, los monumentos, las bibliotecas, las escuelas, etc.

En cuanto a los espirituales, se enumeran los siguientes: las creencias, el idioma, la historia, las tradiciones, etc.

Las costumbres se han formado tanto en la familia como en la comunidad y se obtuvieron de los antepasados aborígenes y de los españoles.

Esas costumbres se encuentran en las fiestas, las comidas, en la forma de expresarse y en la manera cómo afrontar las alegrías y las tristezas. Son un estilo propio de decir cómo se ve el mundo que se encuentra alrededor.

³³Archivos de la comunidad 1995

³⁴Fuente El Universo de Guayaquil.- Sección Sociedad y Familia.- Pág. 8-9

Fiestas.

Son muy nutridas las fiestas tradicionales relacionadas con las actividades agro-productivas, (cultivos y crianzas), a la naturaleza, también los carnavales, celebraciones religiosas a los santos patronos, los aniversarios comunales, las celebración del Pawkar raymi, Inti raymi, kapak raymi y kuyak raymi, las que son celebradas con comparsas, danzas, música, juegos, etc. Se trata de rescatar y reforzar estas actividades mediante festivales, concursos, encuentros, y de paso hacer que se incorporen dentro del calendario festivo tradicional de la localidad.

Los valores.

Los valores son producto de cambios y transformaciones a lo largo de la historia. Surgen con un especial significado y cambian o desaparecen en las distintas épocas. Por ejemplo, la virtud y la felicidad son valores; pero no podríamos enseñar a las personas del mundo actual a ser virtuosas según la concepción que tuvieron los griegos de la antigüedad. Es precisamente el significado social que se atribuye a los valores uno de los factores que influye para diferenciar los valores tradicionales, aquellos que guiaron a la sociedad en el pasado, generalmente referidos a costumbres culturales o principios religiosos, y los valores modernos, los que comparten las personas de la sociedad actual.

Este concepto abarca contenidos y significados diferentes y ha sido abordado desde diversas perspectivas y teorías.

Desde un punto de vista socio-educativo, los valores son considerados referentes, pautas o abstracciones que orientan el comportamiento humano hacia la transformación social y la realización de la persona. Son guías que da una determinada orientación a la conducta y a la vida de cada individuo y de cada grupo social.

"Todo valor supone la existencia de una cosa o persona que lo posee y de un sujeto que lo aprecia o descubre. Los valores no tienen existencia real sino adheridos a los objetos que lo sostienen. Antes son meras posibilidades."³⁵

³⁵FIGUEROA Prieto, *Costumbre Ecuatorianas.*- Quito – Ecuador.- 1984, Pág. 186

“La visión subjetivista considera que los valores no son reales, no valen en sí mismos, sino que son las personas quienes les otorgan un determinado valor, dependiendo del agrado o desagrado que producen. Desde esta perspectiva, los valores son subjetivos, dependen de la impresión personal del ser humano”.³⁶.

Medicina ancestral- andina.

El concepto de medicina “tradicional” empleado por diferentes organismos y/o personas especializadas en salud; deben comprender que hay una diferencia sustancial en lo que es Medicina Tradicional, Medicina Natural, Medicina Casera, Medicina Popular y Medicina Académica o Científica.

Dentro de medicina ancestral practicada por los pueblos y nacionalidades indígenas, está comprendidos todos aquellos conocimientos de ciencia ancestral en salud, y sus medicamentos sustraídos de la naturaleza “Pachamama” a fin de restablecer la salud de las personas. De lo expuesto vemos que la medicina ancestral, utiliza medios naturales de la “Pachamama”.

En la mayoría de los casos, además del tratamiento terapéutico no convencional, suelen disponer de una tienda para la venta de los productos que usan en su actividad profesional. “Aun así, el cuestionamiento profesional histórico y la falta de normativa ha llevado a que durante todos estos años los profesionales de las terapias no convencionales hayan tenido que desarrollar su propia formación”³⁷.

Revitalizar.

El tema del estudio de caso tiene que ver directamente con la incidencia de la EIB en la revitalización de la identidad cultural, por lo que profundizamos detenidamente en este concepto que nos ayudará a la hora de hacer la investigación.

³⁶Extraído de: <http://www.monografias.com/trabajos14/los-valores/los-valores.shtml>

³⁷Extraído de: <http://www.monografias.com/trabajos13/quentend/quentend.shtml>

"Revitalizar significa volver a la esencia, donde la tensión es creativa, el entusiasmo se transforma en un patrón extraordinario y la visión en una fuerza en movimiento". ³⁸

La revitalización cultural es una metodología de trabajo colectivo, designada al fortalecimiento cultural.

Sirve para que una comunidad, un grupo de personas, una nacionalidad indígena puedan discutir paso a paso los problemas que afectan a su cultura y puedan encontrar la solución apropiada para conservar y enriquecer la identidad cultural.

Es necesario revitalizar la cultura porque ayuda a mantener el patrimonio cultural de los pueblos, ya que son parte de la identidad.

Para ayudar a los jóvenes a que no pierdan su identidad como actualmente está sucediendo.

Porque hay que recoger la sabiduría y el conocimiento de los ancianos para difundir a las nuevas generaciones.

La revitalización estamos invitados hacerlo todos: la comunidad, los ancianos, las mujeres, los niños, los líderes, etc. movimiento.³⁹

CAPÍTULO II

MARCO METODOLÓGICO

2.1 ASPECTOS METODOLÓGICOS.

Tipo de investigación.

³⁸ www.revitalizacion.com.mx/

³⁹ TORRES Víctor Hugo.- Manual de Revitalización Cultural.- 11ª edición.- COMUNIDEC.- 2004, pág.19-20

Descriptiva- Explicativa: porque el objetivo de la investigación consiste en llegar a conocer cómo la Educación Intercultural Bilingüe incide en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas, del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo.

Su meta no se limita a la recolección de datos, sino a la predicción e identificación de las relaciones que existen entre las variables. En este sentido las investigadoras no serán meras tabuladoras, sino que recogerán los datos sobre la base de la hipótesis o teoría, expondrán y resumirán la información de manera cuidadosa y luego analizarán minuciosamente los resultados, a fin de extraer generalizaciones significativas que contribuya a la solución del problema planteado en la presente investigación.

Se la desarrollará a través de las siguientes etapas:

- Examinar las características del problema escogido.
- Definir y formular hipótesis.
- Enunciar los supuestos en que se basan las hipótesis y los procesos adoptados.
- Elegir los temas y las fuentes de información apropiadas.
- Seleccionar o elaborar técnicas para la recolección de datos.
- Establecer, a fin de clasificar los datos, categorías precisas, que se adecuen al propósito del estudio y permitan poner de manifiesto las semejanzas, diferencias y relaciones significativas.
- Verificar la validez de las técnicas empleadas para la recolección de datos.
- Realizar observaciones objetivas y exactas.
- Describir, analizar e interpretar los datos obtenidos, en términos claros y precisos.
- Establecer conclusiones y recomendaciones.

2.2. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN.

Cuasi experimental.

Por medio de este tipo de investigación se aproximaron a los resultados de una investigación experimental en situaciones en las que no es posible el control y manipulación absolutos de las variables.

Ya que es apropiada en situaciones naturales, en que no se pueden controlar todas las variables.

2.3. POBLACIÓN Y MUESTRA.

La población que se requiere investigar son los y las Estudiantes del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo.

La muestra será de tipo probabilística simple ya que todos los elementos de la muestra tienen la misma probabilidad de ser elegidos. Para la presente investigación la muestra total, es:

TABLA No. 1

ESTRATOS	TOTAL	PORCENTAJE
Padres de Familias	20	44%
Niños	12	27%
Niñas	8	18%
Docentes	5	11%
TOTAL	45	100%

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Muestra de Estudio de caso.

2.4. MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN.

Hipotético – deductivo.

Se eligió el método hipotético-deductivo porque es el procedimiento o camino que sigue la investigadora para hacer de su actividad una práctica científica.

El método hipotético – deductivo tiene varios pasos esenciales:

Observación del fenómeno a estudiar, creación de una hipótesis para explicar dicho fenómeno, deducción de consecuencias o proposiciones más elementales que la propia hipótesis, y verificación o comprobación de la verdad de los enunciados deducidos comparándolos con la experiencia. Este método obliga a combinar la reflexión racional o momento racional la formación de hipótesis y la deducción con la observación de la realidad o momento empírico la observación y la verificación.

2.5. FUENTES DE INFORMACIÓN.

Primaria.- la información es recopilada a través de encuestas aplicadas a diferentes familias, maestros, estudiantes, involucrados en el proceso investigativo.

Secundaria.- Obtener la información por medio de las encuestas para la elaboración de este trabajo investigativo.

Documentación.- La información científica es tomada de diferentes textos, y materiales de audiovisuales relacionados al tema investigativo y archivos.

2.6. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.

La recolección de la información se la hizo durante el horario de clase del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”.

Las técnicas que se emplearon fue a través de la aplicación de una encuesta a los niños, niñas y padres de familia, así como entrevistas a los maestros de del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” con sus respectivas hojas de respuestas que constan en el anexo de la presente investigación.

Encuesta.

Es una técnica que a través de preguntas sirve para recabar información acerca de las variables, medir opiniones, conocimientos y actitudes de las personas. La información que se obtiene puede ser útil para relacionar variables.

La encuesta es una técnica empleada para obtener datos de varias personas, a través de preguntas que se entregan con la finalidad de recabar información por escrito y constan en los anexos.

El cuestionario se realizó mediante preguntas abiertas y cerradas, para la presente investigación.

La técnica para la recolección de datos será la encuesta, a través de un cuestionario aplicado a estudiantes, docentes y padres de familia del Centro Educativo.

Entrevista.

La entrevista es un reporte verbal de una persona con el fin de obtener información primaria acerca de su conducta o de experiencias.

Se hace cara a cara permite aclarar la información. Puede ser entendida como la conversación que sostienen dos personas para obtener información.

Las preguntas deberán ser estandarizadas tanto como sea posible, para permitir la comparación de la información recogida. Al formularse las preguntas deben tener el mismo valor psicológico para todos los entrevistados.

En el presente estudio de caso se hará una entrevista no estructurada ya que nos asegura la elaboración de un uniforme de las preguntas que se realizarán a los docentes. Se aplica esta técnica ya que es de fácil administración y evaluación.

2.7 TÉCNICAS DE PROCEDIMIENTOS PARA EL ANÁLISIS DE RESULTADOS.

Elaboración de la entrevista

En la elaboración de la entrevista se tomó en cuenta la planificación, la misma que se arrancó con lo siguiente:

- Objetivo de la entrevista.
- Muestreo de las personas a entrevistar.
- Desarrollo de la entrevista
- Cierre

Las consideraciones que se tuvieron presentes durante el desarrollo de la entrevista son:

- Tener presente qué información es necesaria.
- Formular las preguntas adecuadas para obtener a información necesaria.
- Facilitar la retroalimentación.
- Resumir el contenido y significados de las respuestas.
- Partir de las preguntas más sencillas.

La realización de la entrevista es tarea de las entrevistadoras por lo que tienen que ser conscientes de los posibles sesgos que puedan afectar la credibilidad de la entrevista para evitar que el entrevistado no proporcione una información distorsionada, por este motivo se tratará de obtener la información desde diferentes perspectivas y obtener la información de diferentes tipos de preguntas.

Se procedió a comparar las respuestas con las que darán otros entrevistados para de esta forma conocer si coinciden en las respuestas que nos proporcionarán; con esta forma de proceder estaré validando la entrevista.

En este paso se procedió a realizar la encuesta a todos los niños y niñas del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad Pardo Troje, Parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo.

2.8 SELECCIÓN DEL INSTRUMENTO A APLICARSE.

Se aplicó una encuesta a los niños y niñas, padres de familia del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo, con la finalidad de conocer si la educación intercultural bilingüe revitaliza la identidad cultural de los niños y niñas.

Cuando se habla de revitalización de la identidad cultural estamos hablando de dar una nueva energía a la identidad cultural de los niños y niñas del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo ya que desde hace algún tiempo se ha podido observar un deterioro de las prácticas culturales dentro de una comunidad lo que ha hecho que se pierda el sentido de identidad.

2.9 APLICACIÓN DEL INSTRUMENTO.

Para la aplicación de las encuestas se tomó en cuenta las siguientes consideraciones:

- A la población establecida y en el espacio predeterminado.
- Se permitió que hagan preguntas.
- Se explicó, utilizando un lenguaje sencillo.
- Se revisó atentamente que todos y cada uno escriban los datos completos y puedan responder a todas las preguntas que se plantearon.
- Se indicó que las respuestas deberán ir solo en la hoja de respuestas, la misma que está adjunta al documento principal.

CAPÍTULO III

ESTUDIO DE CASO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO

3.1 Estudio de caso del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”.

En el presente capítulo hacemos referencia de la investigación realizada en el Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” iniciamos presentando la reseña histórica, la ubicación geográfica y algunas costumbres de la Comunidad Pardo – Troje , al que pertenece el Centro Educativo, al final nos parece importante introducir la investigación conociendo algo de la historia de este centro educativo.

3.2 Reseña histórica de la comunidad del Pardo-Troje.

La comunidad del Pardo-Troje antiguamente era una sola hacienda, que pertenecía a los señores Juan Carrasco y Agustín Moncayo, los herederos deciden vender a los

mismos trabajadores: Miguel Azacata, Sebastián Hipo, Nicolás Buñay, Roberto Cujilema, Manuel Cujilema, Pedro Cujilema, Nicolás Quitio, Matías Quitio, Esteban Quitio, Miguel Cujilema, Mariano Cujilema, y Vicente Quitio, estas personas eran considerados como huasipungueros y pasaron a formar parte de los primeros hombres liberados del mandato patronal.

Los primeros habitantes de esta localidad llaman a este lugar “PARDO TROJE”, PARDO en memoria de un poblado español conocido con el nombre de “VILLA DE VILLAR DON PARDO” y “TROJE” por el lugar utilizado por los campesinos para depositar los granos que producen en grandes cantidades, como la cebada.

3.3 Situación geográfica.

La comunidad Pardo Troje se encuentra ubicada en las llanuras de la laguna de Colta que pertenece a la parroquia Santiago de Quito, Cantón Colta, Provincia de Chimborazo; sus límites son:

Norte: Cerro Shamanga

Sur: Comunidad San José

Este: Cerro Tinco y parte de la comunidad Santo Domingo

Oeste: La laguna de Colta.

Se encuentra ubicada a 18 Km. De distancia de la ciudad de Riobamba y de la cabecera cantonal a 5 kilómetros de distancia.

3.4 Costumbres de la comunidad Pardo, el Troje.

El uso del canasto con material de totoras de la laguna de Colta. Estos canastos se elaboran con totora que se van tejiendo hasta darles la forma apropiada. Luego son vendidos a los turistas que reposan en el parque de Balbanera.

Decorar los yugos y carretas con dibujos de brillantes colores. Esta es una vieja costumbre. También se hacen yugos y carretas pequeñas que sirven tanto de adorno, así como también, para venderlas de recuerdo a los turistas.

La construcción de casas de adobe y la decoración de los techos con tejas de barro. Esta costumbre, actualmente, ya no se lleva a cabo y las pocas construcciones que existen, se tienen como patrimonio local en especial aún existe la primera iglesia de Balbanera fundada en el año de 1540.

El adornar las casas con plantas sembradas en diferentes utensilios como vasijas de barro, ollas viejas, etc. Todo recipiente de desecho es aprovechado por las amas de casa para plantar alguna mata ornamental. Esta costumbre aún la encontramos en la comunidad de Pardo el Troje.

En la comunidad el Pardo la costumbre de los indígenas por acostarse temprano, alrededor de las 7:00 y 8:00 de la noche para levantarse a las 4:00 y 5:00 de la mañana. Estas y muchas otras costumbres hacen que nos identifiquemos como coltenses y por esto, es nuestra responsabilidad conservarlas.

La influencia de costumbres provenientes de otras culturas empieza a echar raíces en la sociedad coltense. Debido a tales influencias, cambian incluso los gustos de las personas, en relación con los lugares donde realizan las compras de los artículos de consumo básico. Dentro de la vida cotidiana de las personas, desempeña gran influencia la televisión.

Al menos el 90% de los hogares coltenses contaba con televisión. Esta es empleada por las personas cuando desean descansar o distraerse y además constituye "el medio más utilizado para promover y conocer los productos nuevos ofrecidos en el mercado." Las tradiciones pueden definirse como la transmisión cultural de noticias, composiciones de canciones y música, costumbres, entre otras., hecha de generación en generación (de padres a hijos).

Una costumbre extendida en todo el sector la demora al llegar a una cita. Que suele ser de entre diez minutos a una hora. Además de no avisar cuando se va a visitar a un amigo. El saludo y la despedida están siendo remplazados por expresiones más informales.

Los hombres expresan su saludo dando un apretón de manos. En cambio, las mujeres dan un pequeño beso a la mejilla de la otra persona.

Actualmente en la navidad la cena se sirve antes de las doce, aunque la costumbre de hace años era la de cenar a la medianoche. A fin de año tienen la costumbre de quemar un muñeco caracterizando a un personaje no querido.

El almuerzo suele tomarse al mediodía y es utilizado ese momento para conversar y hacer vida social. Mayormente cada plato típico representa una fiesta local.

El entretenimiento deportivo por excelencia es el fútbol. Acostumbrándose los chicos a este juego desde muy temprana edad.

Los moradores de esta comunidad en su mayoría son bilingües, la lengua materna que es el kichwa y la lengua de interrelación el español, excepto los más ancianos que dominan solamente la lengua materna que es el kichwa.

La vestimenta es autóctona especialmente en las mujeres es decir; utilizan anacos, chancalli o delantal, pichunchis conocidos como camisones, bayeta, estos puramente de lana, complementando con wallkas conocidos como collares, orejeras, tupo o el prendedor que sujeta la bayeta y también las sortijas o anillos en tres dedos de cada mano, vale recalcar que las mujeres jóvenes utilizan las mismas prendas pero en telas de distinta calidad; y colores, en cuanto se refiere a los hombres. Destacar dos grupos los residentes en el lugar a más de su vestimenta común y corriente utilizan el poncho y el sombrero, no así los que por motivos de negocio habitan por otras ciudades del país ha abandonado la vestimenta tradicional.

La alimentación en la Comunidad Pardo Troje es esencialmente con productos del lugar como por ejemplo:

Papas con Cuy: Cuy cocido, aderezado y frito, acompañado con guiso de papas, salsa de maní y lechuga; se sirve con cebolla picada y ají.

Ornado: Cerdo horneado con mote y lechuga en jugo avinagrado, papas horneadas con

la carne de chanco, tajadas de aguacate, y ají criollo. O si prefiere acompañe con tostado, maduro, arroz.

Papas: Para la gente de Colta las papas son uno de sus platos favoritos. Se las prepara de diferentes maneras, cocinadas, fritas. El plato típico de este lugar es las papas con cuy.

3.5 Historia del Centro Educativo Intercultural Bilingüe “Santiago de Quito”

Consideramos importante hacer una breve reseña histórica del Centro educativo en donde realizamos la investigación sobre la EIB y su incidencia en la revitalización de la identidad de los niños y niñas de este centro educativo comunitario.

El nombre de la escuela “Santiago de Quito” nace luego de su fundación e inauguración de su planta física. No existen documentos que sirvan de punto de referencia, pero se cree, que el nombre que le asignaron a la escuela tiene raíces históricas de la nacionalidad.

Inicia la escuela con 92 estudiantes, 86 alumnos, 6 alumnas y tres profesores.

Por el año 1959 - 1960 fue construida esta escuela con el apoyo de los moradores de esta comunidad.

A los profesores que más recuerda la comunidad son Blanca Silva, Fanny del Pino, quienes realizaron su labor como docentes y en calidad de directores de este plantel.

Hasta el año 1973 – 1974 la escuela funcionaba únicamente con dos profesores, años mas tarde, gracias a las gestiones de la señora Fanny del Pinto y el señor Plutarco Andrade y de manera especial del Supervisor Escolar Sr. Carlos Vascones se hace posible el incremento de un profesor.

La escuela actualmente cuenta con 102 alumnos, desde la Educación inicial hasta 7° nivel de Educación Básica. Tiene una planta física adecuada: 4 aulas, 1 cancha deportiva, juegos recreativos, huerto escolar, oficina, dirección, cocina y comedor estudiantil y un centro de cómputo equipado, ofreciendo de esta manera una Educación de calidad.

Este Centro Educativo inicia las jornadas escolares en el año 1961 con la Dirección de Educación Hispana de Chimborazo, y a partir del año 1990 pasa a formar parte de la Dirección Provincial Intercultural Bilingüe de Chimborazo.

La comunidad de Pardo el Troje tiene sus propias tradiciones y costumbres heredadas desde épocas remotas a través de la historia.

La cosmovisión del hombre del Pardo Troje según Juan Asadobay tiene dos vértices fundamentales: El uno, dado por las culturas andinas prehispánicas, la otra, traída con la conquista y colonización española.

CAPÍTULO IV

4.1 ANÁLISIS DE RESULTADOS Y VERIFICACIÓN DE HIPÓTESIS.

Para el estudio de caso del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo, se aplicó una encuesta a los y las estudiantes y padres de familia, se realizó también una entrevista a los docentes, la misma que consta en el anexo, todo esto con la finalidad de conocer cómo incide la Educación Intercultural Bilingüe en la revitalización de la identidad cultural. Investigación que presentamos en este capítulo.

4.1.1 Resultados de las encuestas aplicadas a los niños y niñas.

PRIMERA PREGUNTA.

¿Usted considera que la Educación Intercultural Bilingüe es:

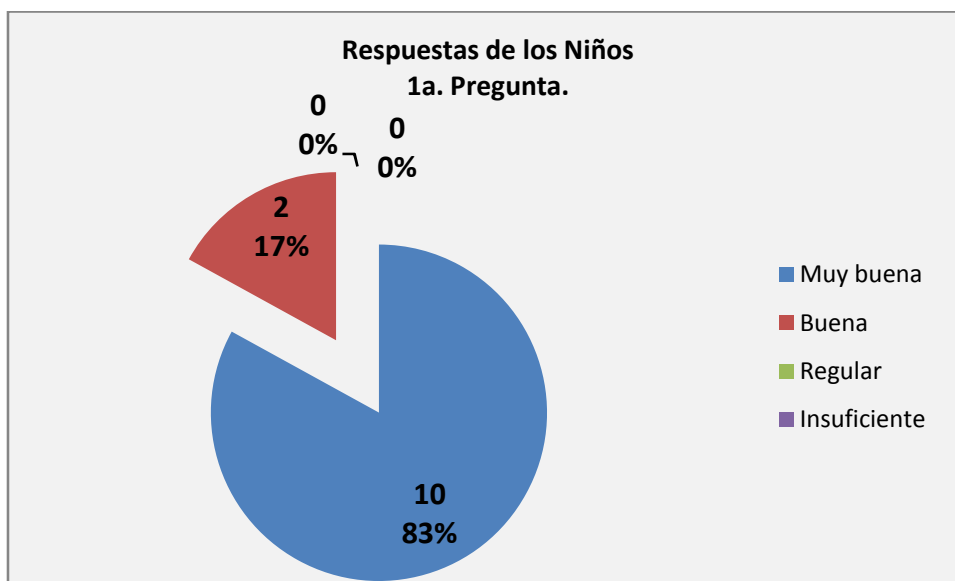
TABLA No. 1

ITEMS	Niños		Niñas	
	f	%	f	%
Muy buena	10	83	6	75

Buena	2	17	1	12
Regular	0	0	1	13
Insuficiente	0	0	0	0
TOTAL	12	100	8	100

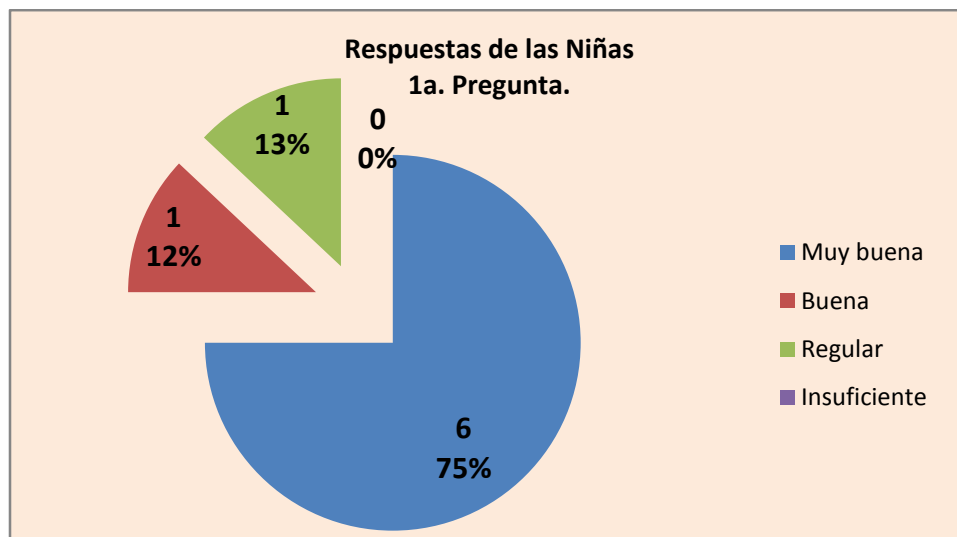
Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 1



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

GRÁFICO No. 1



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la primera pregunta:

El 83 % de los niños califican a la Educación Intercultural Bilingüe como muy buena; el 17 % de los niños la califican a la Educación Intercultural Bilingüe como buena

Mientras que el 75 % de las niñas la califican también como muy buena y el 12 % de las niñas la califican como buena y el 13 % como regular.

Análisis.

En esta pregunta se puede observar claramente que los niños y niñas se encuentran satisfechos por la educación que reciben en el Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo.

SEGUNDA PREGUNTA.

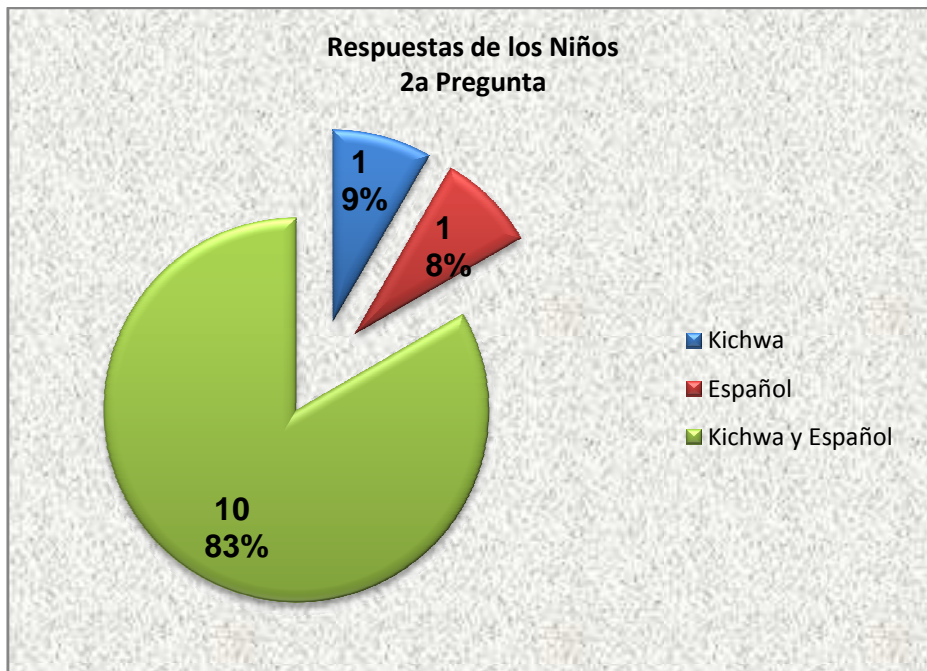
¿En qué idioma recibes con mayor frecuencia las clases?

TABLA No. 2

ITEMS	Niños		Niñas	
	f	%	f	%
Kichwa	1	9	0	0
Español	1	8	1	12
Kichwa y Español	10	83	7	88
TOTAL	12	100	8	100

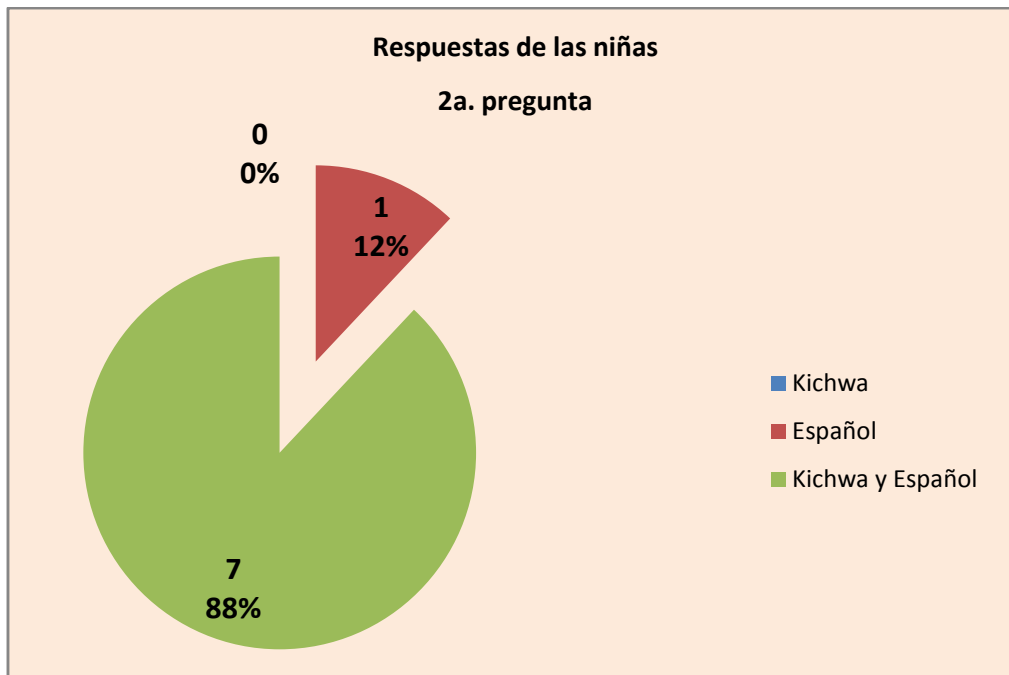
Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 2



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

GRÁFICO No. 2



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la segunda pregunta:

Un 83 % de los niños considera que la mayoría de las clases las recibe en Kichwa y español; solo un 8 % de los niños que reciben las clases en español, mientras que un 9 % dice que reciben las clases solo en Kichwa;

El 88 % de las niñas dice que las clases que reciben son en los dos idiomas, por otro lado el 12 % de las niñas mencionan que las clases las reciben en español.

Análisis.

Con los resultados de esta pregunta se puede observar que el docente emplea los dos idiomas indistintamente.

TERCERA PREGUNTA.

¿La Educación Intercultural Bilingüe me ayuda en el desarrollo de la identidad cultural?

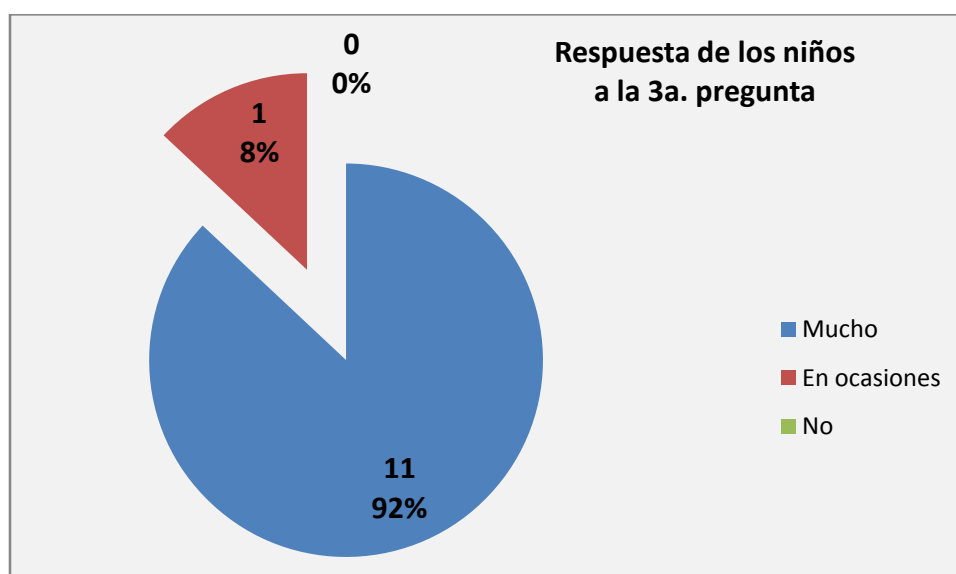
TABLA No. 3

ITEMS	Niños		Niñas	
	f	%	f	%
Mucho	11	92	7	87
En ocasiones	1	8	1	13
No	0	0	0	0
TOTAL	12	100	8	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

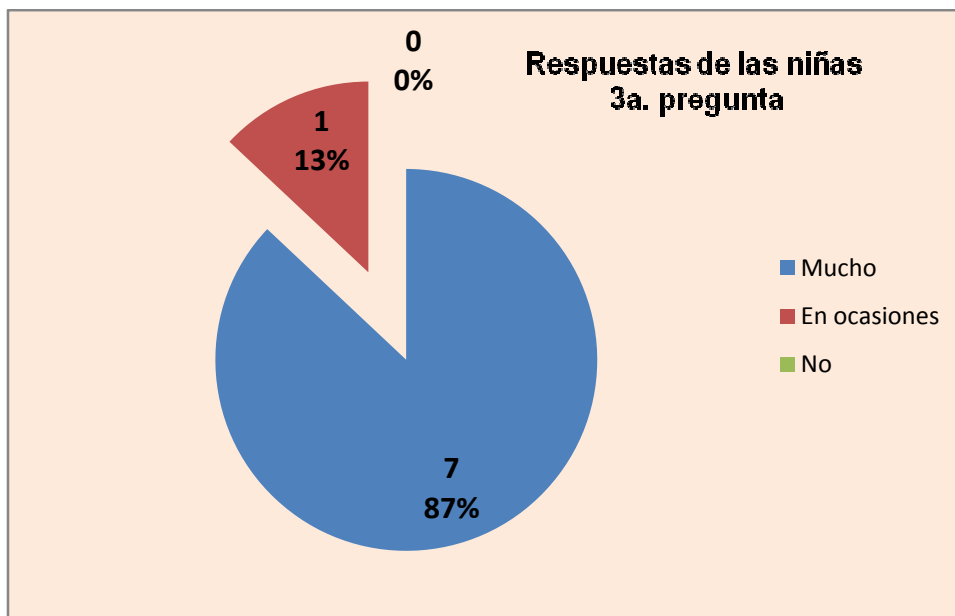
GRÁFICO No. 3



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Gráfico de resultados

GRÁFICO No. 3



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la tercera pregunta:

El 92% de los niños consideran que la Educación Intercultural Bilingüe si les ayuda a su desarrollo de la identidad cultural y el 8 % de los niños piensan que solo les ayuda en ocasiones.

En cambio el 87 % de las niñas consideran que sí les ayuda a su desarrollo de la identidad cultural y el 13 % piensan que solo en ocasiones les ayuda a su desarrollo de la identidad cultural.

Análisis.

Del análisis realizado a esta pregunta después de haber realizado la tabulación de los resultados podemos apreciar que los niños y niñas consideran en su mayoría al desarrollo de la identidad cultural, es decir que la educación Intercultural Bilingüe si les revitaliza el desarrollo cultural.

CUARTA PREGUNTA.

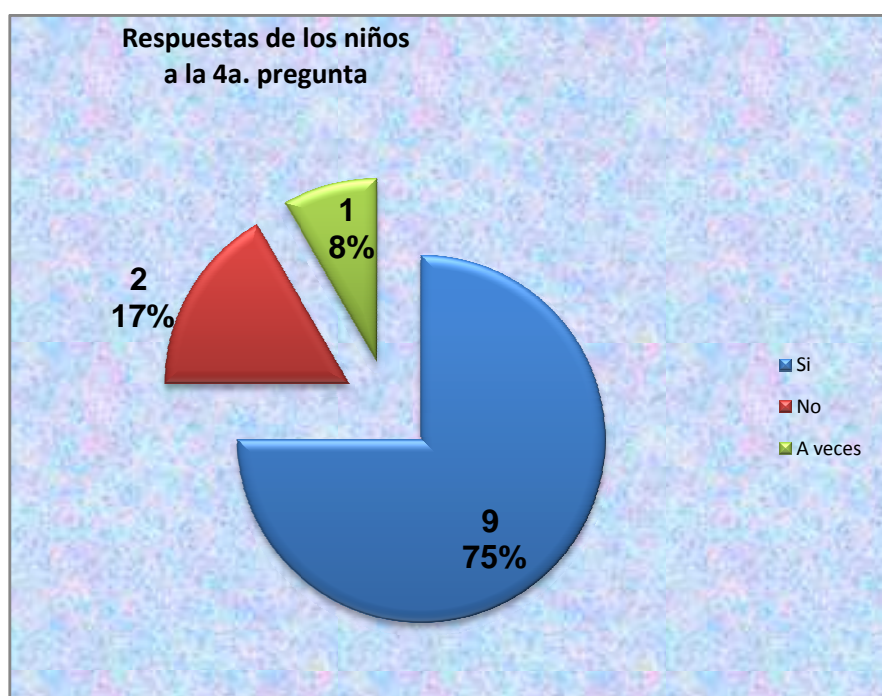
¿A usted le gusta estudiar en una escuela Intercultural Bilingüe?

TABLA No. 4

ITEMS	Niños		Niñas	
	f	%	f	%
Si	9	75	5	62
No	2	17	2	25
A veces	1	8	1	13
TOTAL	12	100	8	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 4



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

GRÁFICO No. 4



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la cuarta pregunta:

Un 75 % de los niños manifiestan que si les gusta estudiar en una escuela Intercultural Bilingüe por que les ayuda a revitalizar la identidad cultural 62 % de las niñas también manifiestan lo mismo que los niños; el 17 % de los niños consideran que no les gusta estudiar en una escuela Intercultural Bilingüe por que desean estudiar en la ciudad al igual un 25 % de las niñas manifiestan lo mismo que los niños; un 8 % de los niños dicen que a veces les gusta estudiar en la escuela Intercultural Bilingüe porque sus padre le imponen y el 13 % de las niñas dicen lo mismo.

Análisis.

De las respuestas dadas a esta pregunta podemos observar que el mayor porcentaje de los niños y niñas consideran que estudiar en una escuela Intercultural Bilingüe le ayuda a revitalizar su identidad cultural un porcentaje muy bajo manifiestan que prefieren estudiar en una escuela Hispana de la Ciudad y un porcentaje mínimo manifiestan que ellos están allí es por la imposición de los padres, por lo que podemos considerar que estudiar en la escuela Intercultural Bilingüe si revitaliza el desarrollo de la identidad cultural de los niños y niñas del CEC. “Santiago de Quito”.

QUINTA PREGUNTA.

Dentro de la Educación Intercultural Bilingüe revitalizo mi identidad cultural a través de:

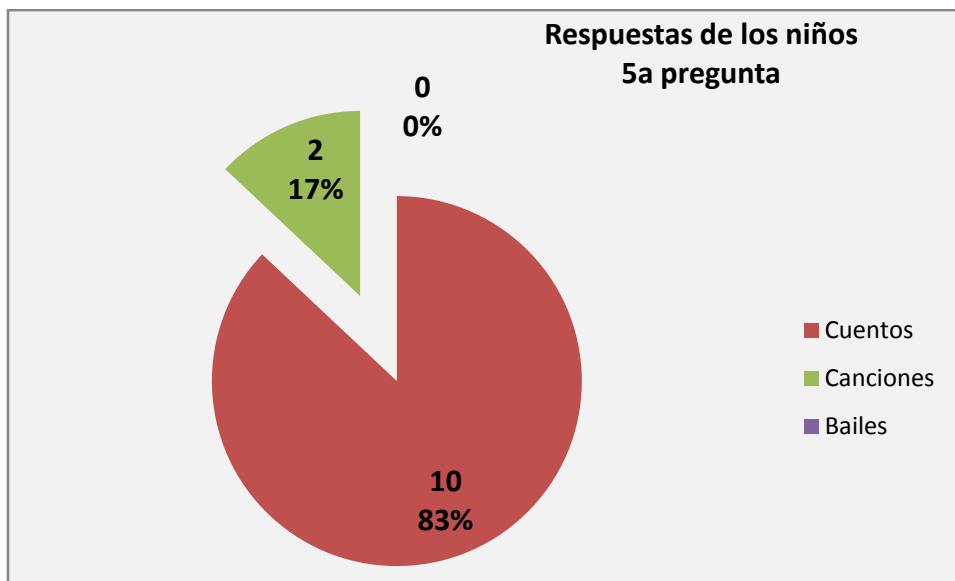
TABLA No. 5

ITEMS	Niños		Niñas	
	f	%	f	%
Cuentos	10	83	7	87
Canciones	2	17	1	13
Bailes	0	0	0	0
TOTAL	12	100	8	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

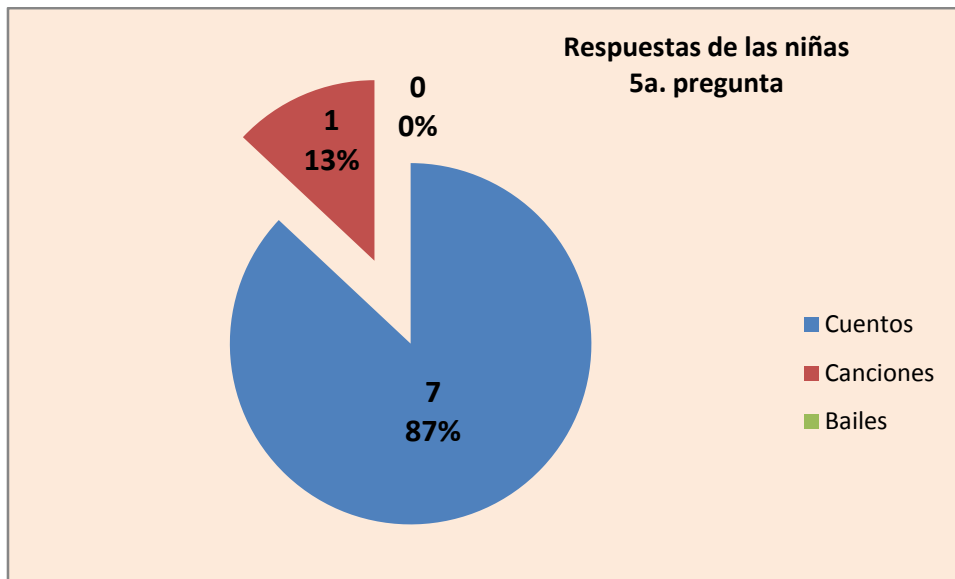
GRÁFICO No. 5



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Gráfico de resultados

GRÁFICO No. 5



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la quinta pregunta:

Al realizar la tabulación de los resultados a esta quinta pregunta en la que se interroga a los niños y niñas sobre consideran que la Educación Intercultural Bilingüe les revitaliza su identidad cultural a través de cuentos canciones y bailes, se dieron las siguientes respuestas: el 83 % consideran que es a través de cuentos revitalizan su identidad cultural y el 87 % de las niñas también piensan lo mismo; el 17 % de los niños dicen que es mediante canciones y un 13 % de las niñas manifiestan lo mismo.

Análisis.

Las respuestas dadas a esta pregunta nos dan como resultado que la Educación Intercultural Bilingüe revitaliza la identidad cultural de los niños y niñas mediante cuentos y canciones.

SEXTA PREGUNTA.

¿Consideras que existen niveles de discriminación y exclusión en tu comunidad educativa?

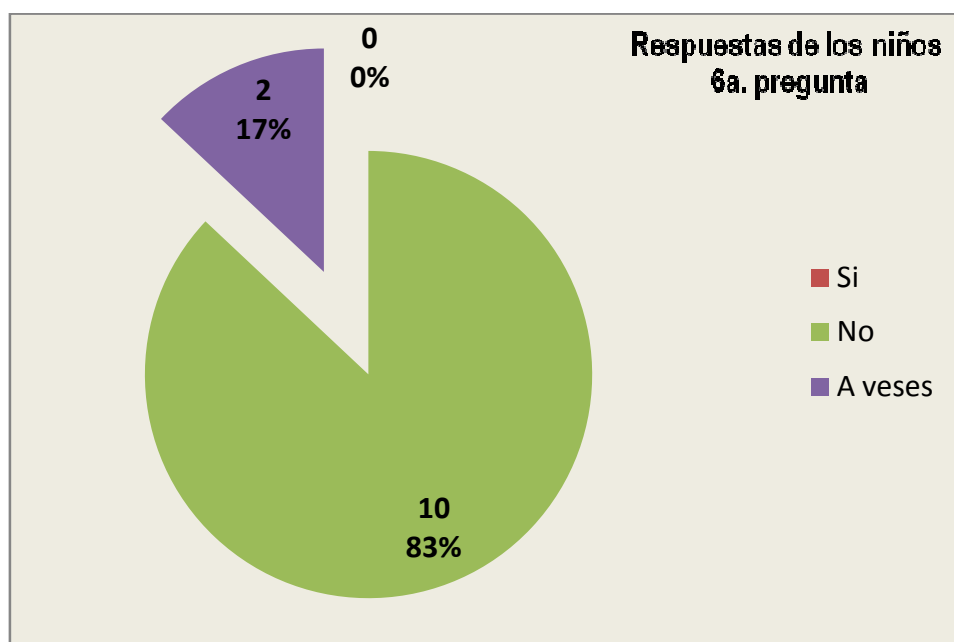
TABLA No. 6

ITEMS	Niños		Niñas	
	f	%	f	%
Si	0	0	0	0
No	10	83	7	87
A veces	2	17	1	13
TOTAL	12	100	8	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

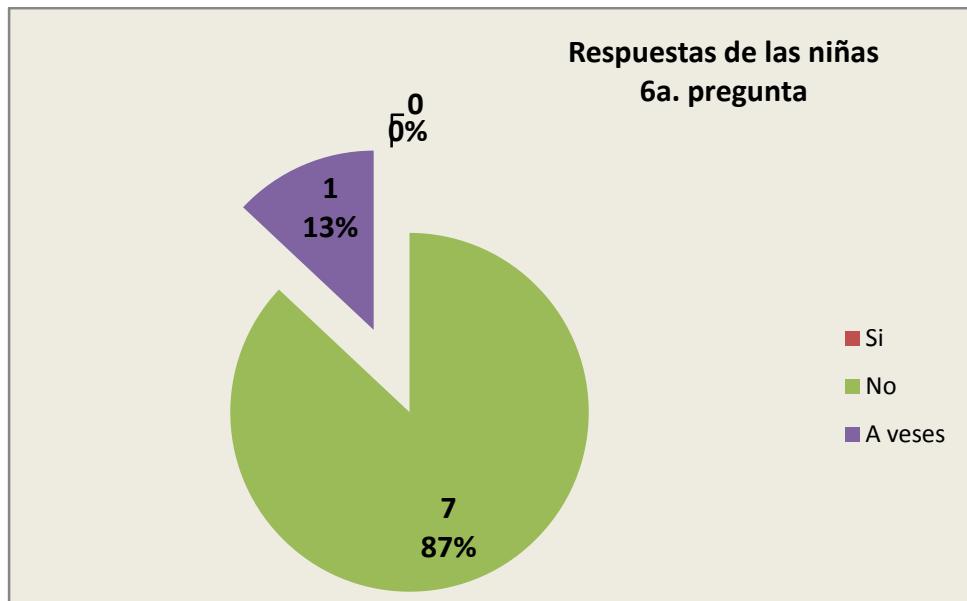
GRÁFICO No. 6



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Gráfico de resultados

GRÁFICO No. 6



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la sexta pregunta:

De los resultados obtenidos a esta pregunta se observa que el 83 % de los niños y el 17 % de los niños.

El 87 % de las niñas manifiestan que no existe discriminación en el centro educativo; y el 13 % de las niñas consideran que a veces si existe discriminación.

Análisis.

Al realizar el análisis a esta pregunta podemos concluir que en la Educación Intercultural Bilingüe no existe discriminación.

SÉPTIMA PREGUNTA.

¿Conoces algunos aspectos sobre la identidad cultural, las costumbres, tradiciones y mitos de la comunidad a la cual perteneces?

TABLA No. 7

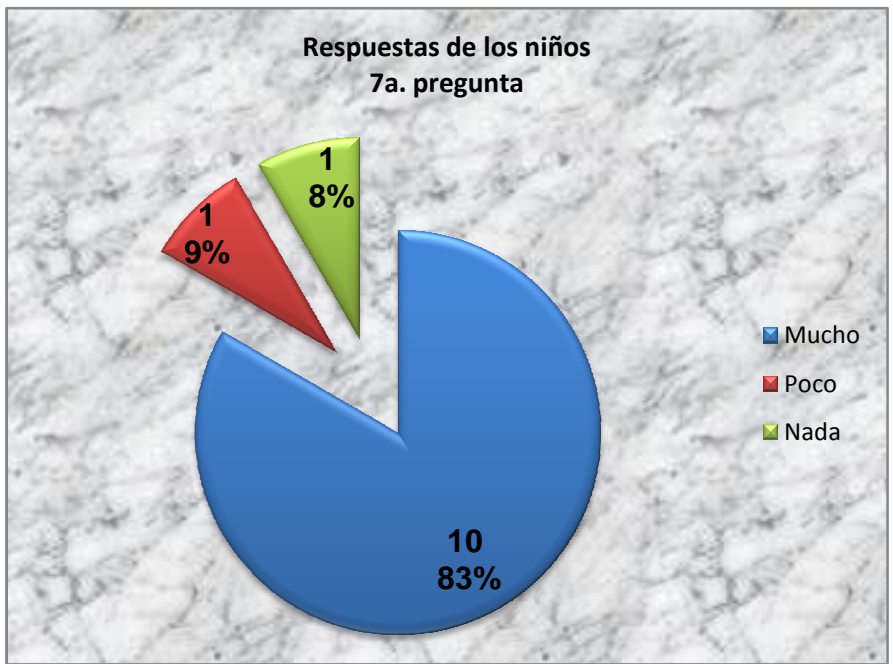
ITEMS	Niños		Niñas	
	f	%	f	%
Mucho	10	83	6	75
Poco	1	9	1	12
Nada	1	8	1	13
TOTAL	12	100	8	100

Elaborado por:
Fanny Guanolema,
María Barragán

Fuente:
Tabulac

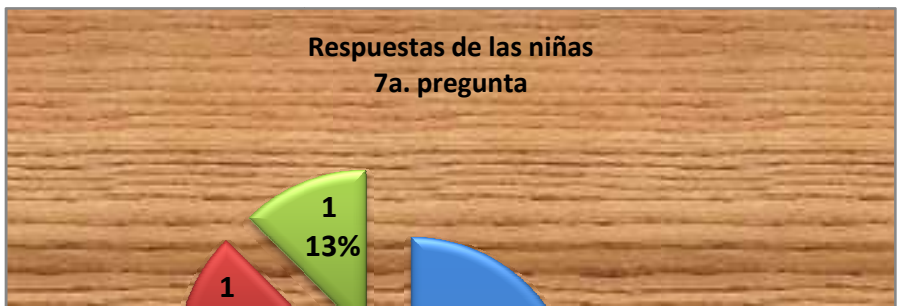
ión de resultado

GRÁFICO No. 7



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

GRÁFICO No. 7



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la séptima pregunta:

En esta última pregunta podemos apreciar que el 83 % de los niños contestan que si conocen sobre la identidad cultural, las costumbres, tradiciones y mitos de la comunidad y el 9 % de los niños conocen poco y el 8 % de los niños no conocen nada.

El 75 % de las niñas conocen los aspectos de su identidad cultural; 12 % de las niñas conocen poco sobre su identidad cultural y 13 % de las niñas dicen que no conocen sobre su cultura.

Análisis.

Las respuestas dada en esta última pregunta de la encuesta podemos apreciar que la mayoría de los niños y niñas si conocen sobre su identidad cultural, las costumbres, tradiciones y mitos de la comunidad que pertenecen.

RESULTADOS DE LA ENCUESTA APLICADA A LOS PADRES DE FAMILIA:

PRIMERA PREGUNTA.

¿Ud. está conforme con la calidad de Educación Intercultural Bilingüe que recibe sus hijos?

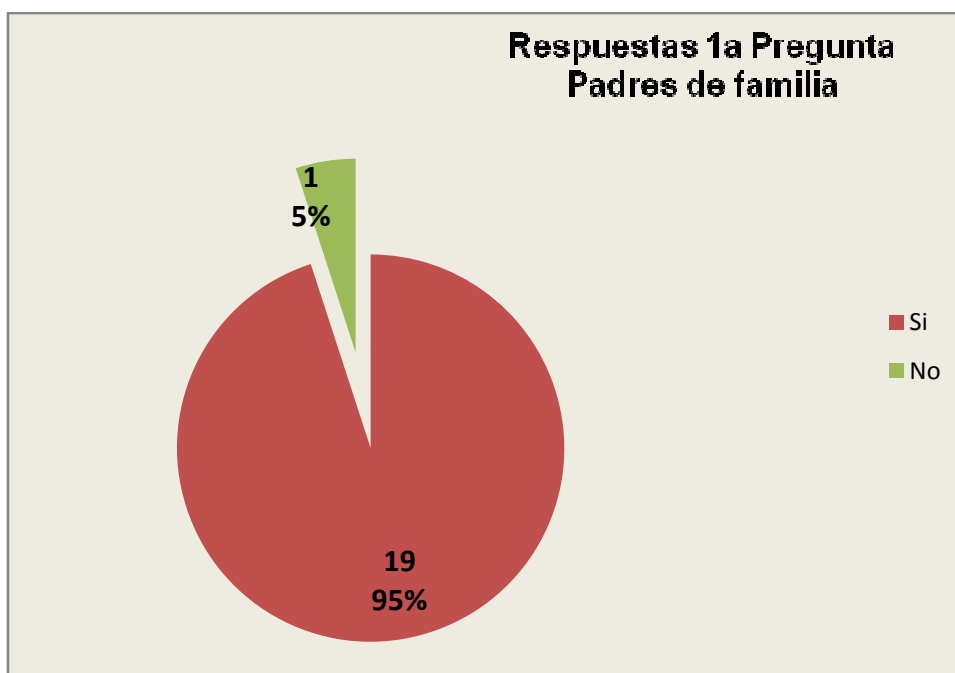
TABLA No. 1

ITEMS	f	%
Si	19	95
No	1	5
TOTAL	20	100

Elaborado por:
Fanny Guanolema,
María Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 1



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la primera pregunta:

El 95 % de los padres de familia están conformes con la Educación Intercultural Bilingüe que reciben sus hijos y sólo un 5 % no están de acuerdo.

Análisis.

De los resultados obtenidos a la primera pregunta se observa que los padres de familia se encuentran totalmente de acuerdo con la educación que reciben sus hijos.

SEGUNDA PREGUNTA.

Usted considera que la calidad de Educación Intercultural Bilingüe que reciben sus hijos es:

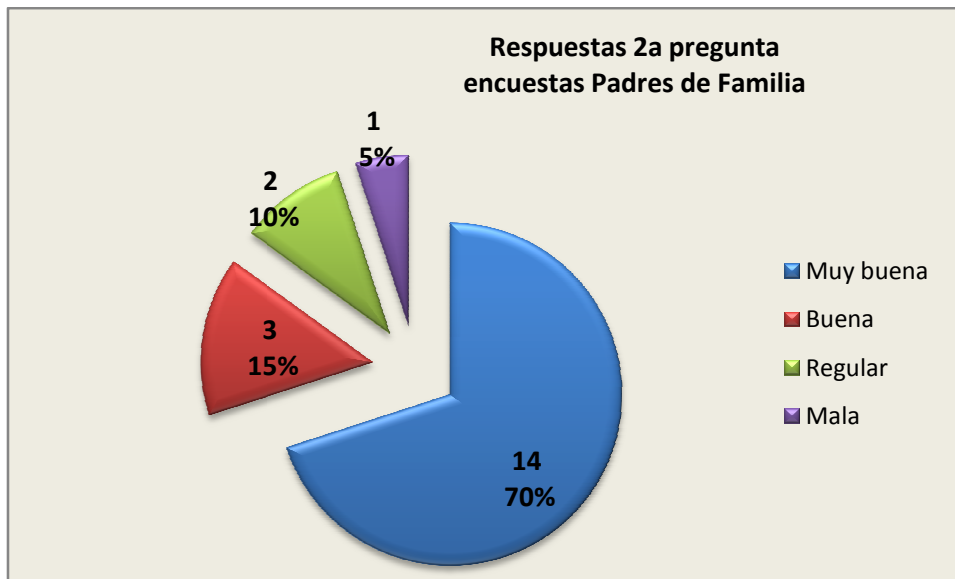
TABLA No. 2

ITEMS	f	%
Muy buena	14	70%
Buena	3	15%
Regular	2	10%
Mala	1	5%
TOTAL	20	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFI

CO No. 2



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la segunda pregunta:

De la tabulación de los resultados el 70 % de los padres de familia piensan que la Educación Intercultural bilingüe es muy buena; el 15 % la califican como buena, el 10 % como regular y un 5 % como mala.

Análisis.

De los resultados obtenidos en la segunda pregunta se puede observar que la mayoría de los padres de familia califican a la educación intercultural Bilingüe como muy buena, y eso nos muestra el grado de satisfacción que tienen al respecto de la calidad de educación que reciben sus hijos.

TERCERA PREGUNTA.

¿En qué idioma le gustaría que sus hijos reciban las clases?

TABLA No. 3

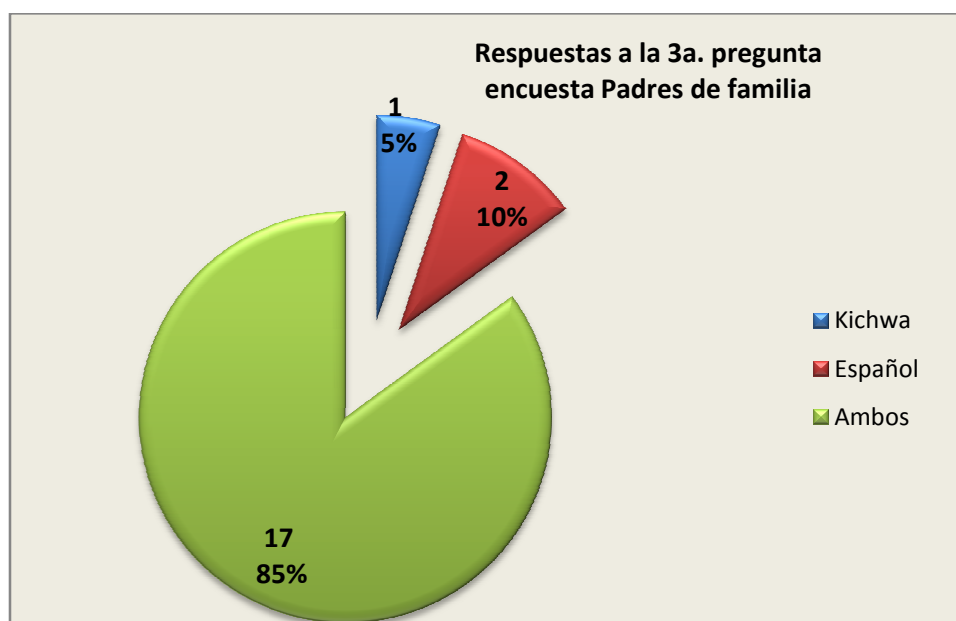
ITEMS	f	%
Kichwa	1	5%
Español	2	10%
Ambos	17	85%
TOTAL	20	100

Elaborado por:
Fanny
Guanolema,
María
Barragán

Fuente:

Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 3



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Gráfico de resultados

Análisis de Resultados de la tercera pregunta:

El 85 % de los padres de familia ratifican que sus hijos reciben las clases en los dos idiomas, el 10 % dicen que reciben en español y el 5 % manifiestan que en Kichwa.

Análisis.

Los padres de familia al igual que sus hijos responden que las clases son impartidas en los dos idiomas, esto se da porque los maestros hablan los dos idiomas.

CUARTA PREGUNTA.

¿Usted cree que el Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”, participa activamente en las celebraciones culturales de su comunidad a través de encuentros familiares en donde se preparan y comparten la comida típica?

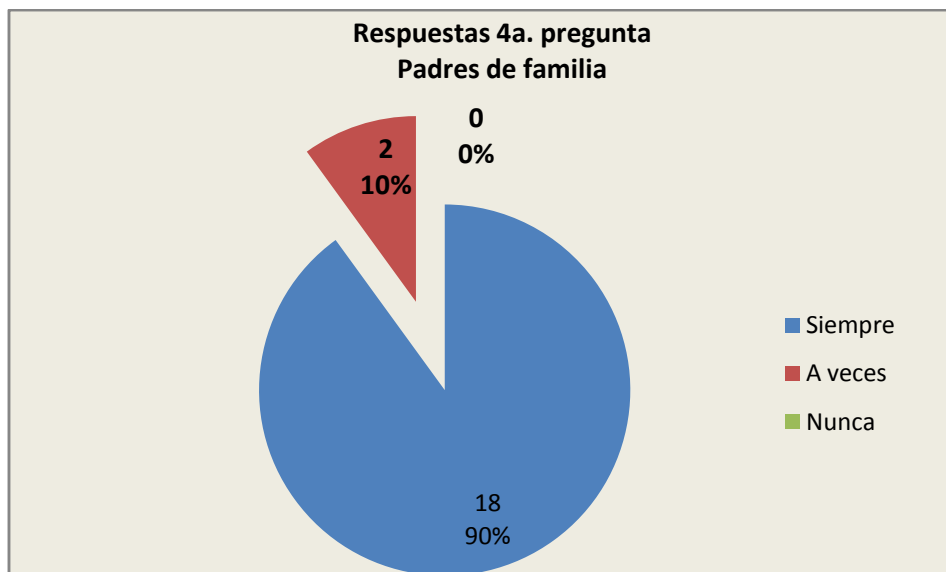
TABLA No. 4

ITEMS	f	%
Siempre	18	90
A veces	2	10
Nunca	0	0
TOTAL	20	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 4



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

Análisis de Resultados de la cuarta pregunta:

El 90% de los padres de familia manifiestan que el Centro Educativo si participa en actividades y celebraciones culturales de la comunidad, mientras que el 10 % dicen que sólo es a veces que se participa.

Análisis.

Con las respuestas dadas se puede observar que la institución educativa está preocupada por revitalizar la cultura de los niños y niñas ya que si hay una participación en las celebraciones de la comunidad, es así que en las fiestas de fin de año, el carnaval existe una participación muy activa.

QUINTA PREGUNTA.

¿Cómo padre de familia cree usted que la Educación intercultural Bilingüe ha revitalizado la identidad cultural de los niñas y niños en el centro educativo?

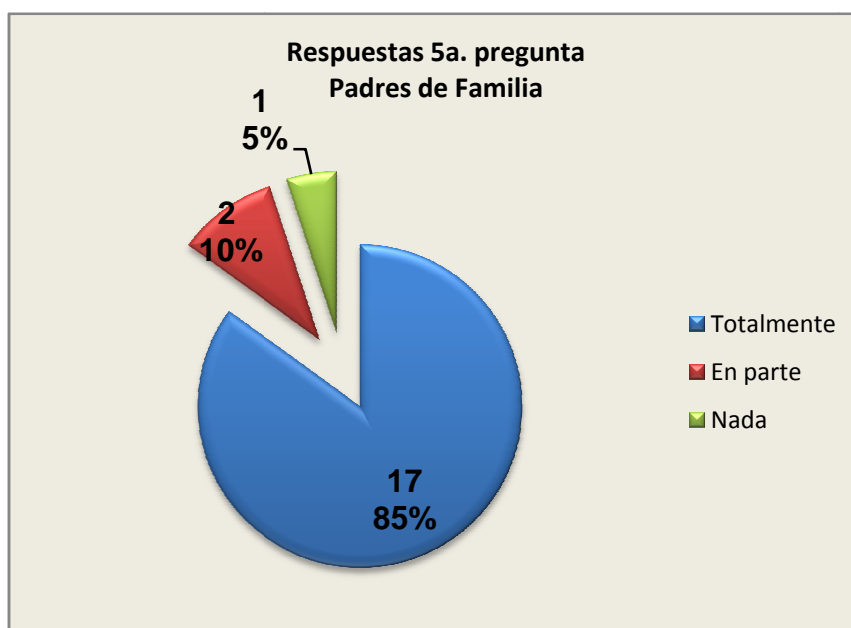
TABLA No. 5

ITEMS	f	%
Totalmente	17	85

En parte	2	10
Nada	1	5
TOTAL	20	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 5



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

Análisis de Resultados de la quinta pregunta:

Un 85 % de los padres de familia responden que la Educación Intercultural Bilingüe si ha revitalizado totalmente la identidad cultural de sus hijos, ya que dentro del currículo contemplan algunos aspectos para lograr este fin, el 10% responden que sólo en parte la Educación Bilingüe ha revitalizado la identidad cultural de sus hijos, y el 5% responden que dentro de la aplicación del currículo en ocasiones no hay tiempo para desarrollar algunas actividades que podrían ser importantes.

Análisis.

Con las respuestas dadas se puede observar que la Educación Intercultural Bilingüe sí permite por revitalizar la identidad cultural de los niños y niñas, pero tal vez se puede mejorar un poco más en cuanto a desarrollo de algunas actividades que se contemplan en el currículo.

SEXTA PREGUNTA.

¿Usted conserva los valores y saberes ancestrales de su sector?

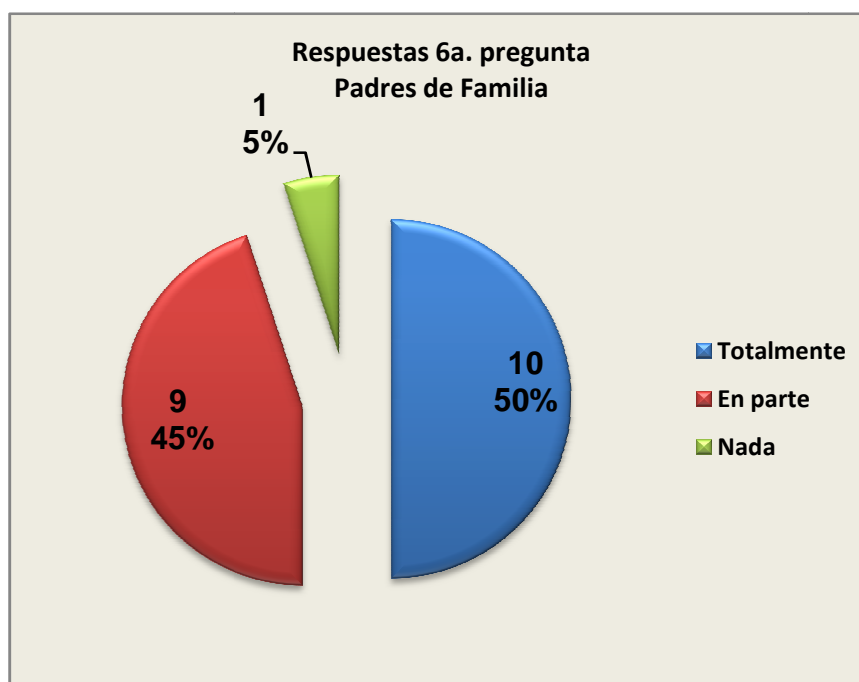
TABLA No. 6

ITEMS	f	%
Totalmente	10	50
En parte	9	45
Nada	1	5
TOTAL	20	100

**Elabora
do por:**
Fanny
Guanole
ma,
María
Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 6



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

Análisis de Resultados de la sexta pregunta:

Como se observa en el gráfico un 50 % de los padres de familia responden que ellos sí conservan sus valores y saberes ancestrales de su comunidad ya que esto les ayuda en su desarrollo personal y en el convivir diario de la comunidad. El 45 % manifiestan que en parte ellos conservan sus valores y saberes ancestrales en parte ya que la actividad que desempeñan los obliga a cambiar ciertas actitudes porque tienen contacto con las grandes ciudades, pero consideran que es valioso el conservar sus valores y saberes ancestrales. Sólo un 5 % se ha olvidado totalmente.

Análisis.

De las respuestas dada se nota que los padres de familia si están claros en conservar los valores y saberes ancestrales.

SÉPTIMA PREGUNTA.

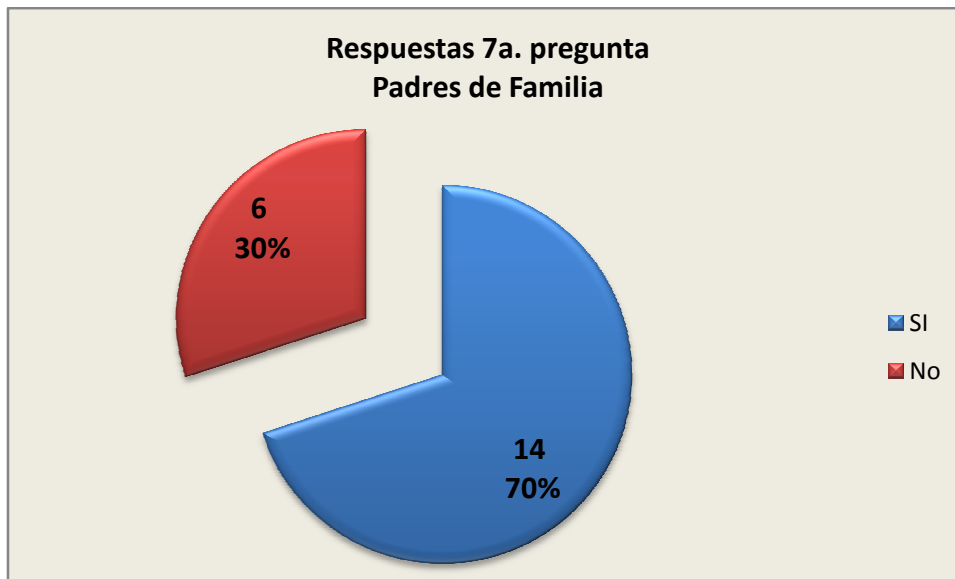
¿Ud. Considera que el Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” cuenta con lugares que invitan a la revitalización de la identidad cultural de la comunidad?

TABLA No. 7

ITEMS	f	%
SI	14	70
No	6	30
TOTAL	20	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 7



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

Análisis de Resultados de la séptima pregunta:

Como se observa en el gráfico un 70 % de los padres de familia responden que en la comunidad si existen algunos lugares que invitan a la revitalización de la identidad cultural, como es la casa comunal que sirve para reuniones de la comunidad, la iglesia entre otros. El otro 30 % manifiestan que no existen lugares que revitalicen la identidad cultural.

Análisis.

En las respuestas a esta pregunta se observar que la opinión de los padres está dividida en la mitad ya que se debe considerar que en la comunidad no existen los recursos necesarios para crear lugares que revitalicen la identidad cultural, pero con gestiones propias han logrado algo.

OCTAVA PREGUNTA.

¿Cree usted que los docentes del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”, toman en cuenta las raíces culturales de los niños y niñas al momento de impartir la enseñanza- aprendizaje dentro del aula?

TABLA No. 8

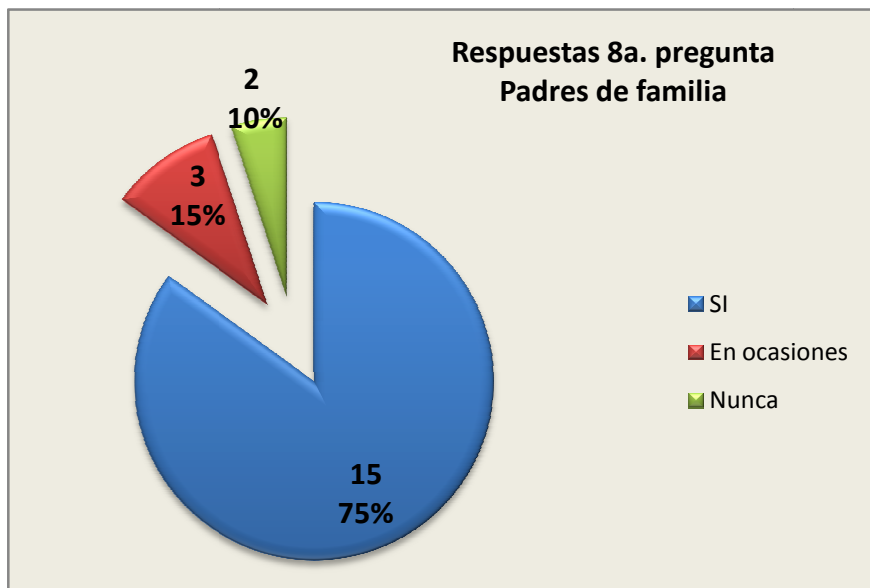
ITEMS	f	%
SI	15	75
En ocasiones	3	15
Nunca	2	10
TOTAL	20	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María

Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 8



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

Análisis de Resultados de la octava pregunta:

El 75 % de los padres de familia consideran que el Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”, sí toma en cuenta las raíces culturales de los niños y niñas al momento de impartir la enseñanza- aprendizaje dentro del aula, un 15 % piensan que sólo es en ocasiones y sólo el 10 % responden que nunca.

Análisis.

En estas respuestas hay que considerar que en algunas ocasiones el mismo currículo que se aplica es el que hace que parezca que no se revitaliza la cultura dentro de la enseñanza aprendizaje.

NOVENA PREGUNTA.

¿Considera usted que el maestro del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”, comparte a sus estudiantes información sobre la identidad cultural de su comunidad?

TABLA No. 9

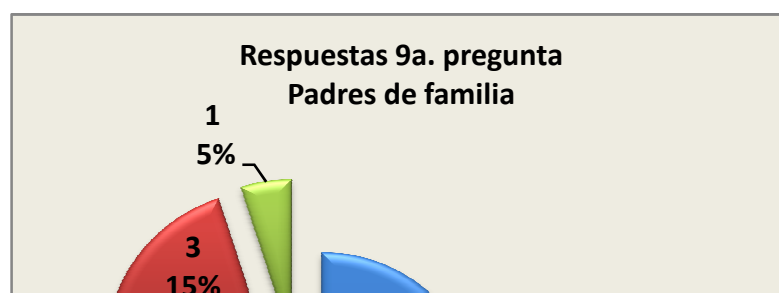
ITEMS	f	%
Mucho	16	80
En ocasiones	3	15
Nunca	1	5
TOTAL	20	100

**Elabora
do por:**
Fanny
Guanole
ma,
María
Barragán

Fuente:
Tabulac

ión de resultados

GRÁFICO No. 9



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán
Fuente: Tabulación de resultados

Análisis de Resultados de la novena pregunta:

El 80 % de los padres de familia encuestados consideran que el maestro del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”, sí comparte a sus estudiantes información sobre la identidad cultural de su comunidad, ya que al momento de impartir sus clases en ocasiones deben hablar sobre la comunidad y asuntos relacionados con la identidad cultural; un 15 % dicen que solo en ocasiones el docente da información a sus estudiantes sobre la identidad cultural de su comunidad y solo un 5 % dicen que nunca se da este tipo de información.

Análisis.

Como docentes consideramos que los docentes siempre en cualquier momento hace un alto en su enseñanza – aprendizaje para hablar sobre la identidad cultural de la comunidad.

DÉCIMA PREGUNTA.

¿Usted recomendaría a la Educación Intercultural Bilingüe porque promueve la revitalización de la identidad cultural de su comunidad?

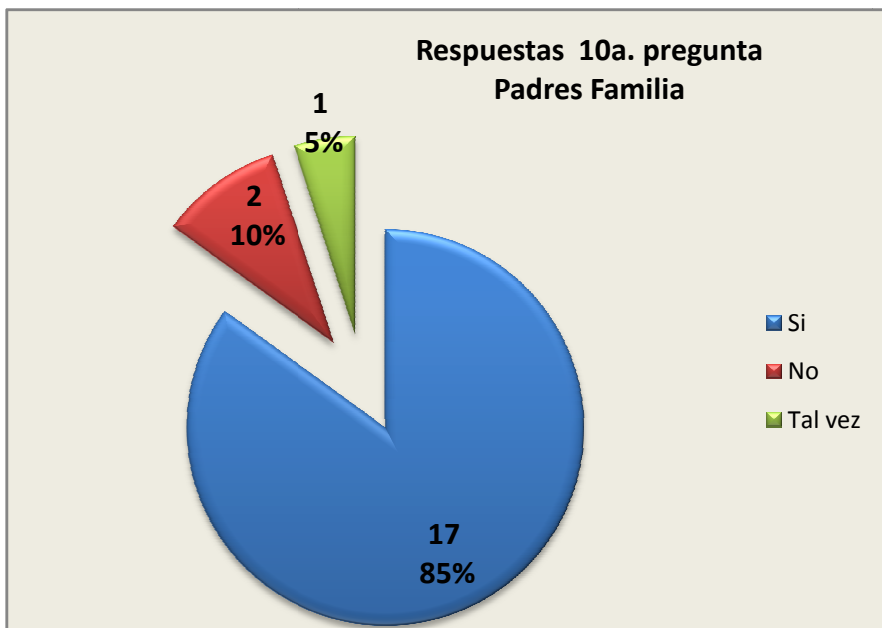
TABLA No. 10

ITEMS	f	%
Si	17	85
No	2	10
Tal vez	1	5
TOTAL	20	100

Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

GRÁFICO No. 10



Elaborado por: Fanny Guanolema, María Barragán

Fuente: Tabulación de resultados

Análisis de Resultados de la décima pregunta.

En las respuestas a esta pregunta se puede observar que el 85 % de los padres de familia manifiestan que sí recomendarían la Educación Intercultural Bilingüe, un 10 % no la recomendaría y solo un 2 % dicen que tal vez la recomendarían.

Análisis.

En las respuestas dadas a esta pregunta podemos apreciar que existe satisfacción de la Educación Intercultural Bilingüe y se podría decir que los otros porcentajes tal vez son de padres de familia no están satisfecho porque tal vez no se preocupan por sus hijos y no les gustan algunos requerimientos que implica la Educación en el Centro Educativo.

Análisis de los resultados de la entrevista realizada a los docentes.

Los docentes entrevistados fueron cinco y el informe de la entrevista es el siguiente:

Los docentes coinciden en que sí conocen el modelo de Educación Intercultural Bilingüe, ya que para ingresar se sometieron a un sistema de evaluación que los capacitó para ser maestros en esta área del Ministerio de Educación.

Dentro del trabajo que desarrollan los docentes en el aula mencionan que si responde al modelo de Educación Intercultural Bilingüe ya que imparten temas que revitalizan la identidad cultural de los y las estudiantes.

Además, los docentes mencionan que el trabajo que ellos desempeñan si responde a las necesidades y la realidad del pueblo indígena de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo. Por lo tanto el trabajo que ellos realizan si responde a los objetivos de la Educación Intercultural Bilingüe ya que como están inmersos dentro de este tipo de educación tienen que cumplir con todos los requerimientos y lineamientos del Ministerio de Educación.

Los docentes están convencidos que la Educación Intercultural Bilingüe si revitaliza la identidad cultural de los niños y niñas ya que desde sus inicios este tipo de educación fue creada para este objetivo, es así que ellos recuerdan muchos a Monseñor Leonidas Proaño

que luchó para reivindicar la identidad cultural indígena y practicó la pedagogía de la liberación.

Los docentes están convencidos que cuando los padres usan la vestimenta de su cultura los niños y niñas se sienten orgullosos de portar la vestimenta propia del lugar en donde viven ya que es conocido por todos que esto los hace sentirse muy orgullosos y más ecuatorianos.

Como docentes creen que los aspectos en los que se manifiesta la revitalización de la cultura dentro de la Educación Intercultural Bilingüe, se da cuando se trata los temas como son grupos étnicos, la historia de la comunidad, las canciones autóctonas e historias de la comunidad.

Siempre que se presenta la ocasión los docentes participan con sus estudiantes en las fiestas tradicionales de la comunidad, es así que por ejemplos tienen una participación muy activa en las celebraciones de la navidad, del carnaval entre otras.

Los docentes piensan que los padres de familia si valoran la Educación Intercultural Bilingüe ya que ellos en todo momento se manifiestan satisfechos.

Los docentes piensan que no hay casi nada que mejorar para revitalizar la identidad cultural dentro de la comunidad, más bien sería interesante que los medios de comunicación mejoren sus formas de transmitir las diferentes culturas de los otros pueblos y que no haya influencia de otros países en lo referente a cultura, educación, entre otros temas que actualmente están teniendo relación con la identidad cultural ecuatoriana.

ANÁLISIS GENERAL DE LOS DATOS.

Con todos los datos presentados del estudio de caso del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo, a partir de la encuesta realizada a los y las estudiantes, padres de familia y la entrevista a los docentes, pudimos constatar la

incidencia de la Educación Intercultural Bilingüe en la revitalización de la identidad cultural.

Los niños y niñas se encuentran satisfechos por la educación que reciben, consideran que la educación Intercultural Bilingüe sí revitaliza la identidad cultural, un porcentaje muy bajo manifiesta que prefieren estudiar en una escuela Hispana de la Ciudad.

Uno de los medios para la revitalización de la identidad cultural son los cuentos y canciones y las diferentes actividades y el currículo que se aplica.

La mayoría de los niños y niñas conocen su identidad cultural, las costumbres, tradiciones y mitos de su pueblo, consideran importante el que se debe conservar los valores y saberes ancestrales.

Los padres de familia se encuentran totalmente de acuerdo con la educación que reciben sus hijos, la mayoría califican a la Educación Intercultural Bilingüe como muy buena, muestran satisfacción por la calidad de educación.

Los padres de familia al igual que sus hijos saben que las clases son impartidas en los dos idiomas, porque los maestros son bilingües y que los docentes hablan en su enseñanza – aprendizaje sobre la identidad cultural.

Que la Educación Intercultural Bilingüe sí permite revitalizar la identidad cultural de sus hijos, pero si creen que se puede mejorar teniendo en cuenta algunas actividades que están contempladas en el currículo.

El 85 % de los padres de familia manifiestan que están de acuerdo con la Educación Intercultural Bilingüe, un 10 % no están de acuerdo y un 2 % dicen que tal vez no recomendarían este modelo de educación.

En la entrevista realizada a los docentes constatamos que ellos sí conocen el modelo de Educación Intercultural Bilingüe, y que el trabajo que desarrollan en el aula sí responde a este modelo.

La educación que imparten responde a las necesidades y la realidad del pueblo indígena de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo, a los objetivos de la Educación Intercultural Bilingüe.

Los docentes están convencidos que la Educación Intercultural Bilingüe si revitaliza la identidad cultural de los niños y niñas, siempre que se presenta la ocasión los docentes participan con sus estudiantes en las fiestas tradicionales de la comunidad.

Los docentes piensan que los padres de familia si valoran la Educación Intercultural Bilingüe, que hay que seguir fortaleciendo e implantando el MOSEIB como apoyo en la revitalización de la identidad cultural.

La comunidad ha hecho conciencia sobre el valor de la EIB y por tanto han solicitado que los docentes sean Kichwa hablantes para no interferir en la revitalización de la cultura indígena que es lo que pretende la EIB.

4.2 CONCLUSIONES

La investigación realizada con los niños, niñas, padres de familia y docentes del centro educativo comunitario “Santiago de Quito”, la tabulación de datos y el análisis de resultados, nos conduce a las siguientes conclusiones:

1. Hemos constatado que la EIB ofrece ventajas para la revitalización de la identidad cultural de los niños, niñas, del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” se considera que es menester prestar particular atención a un conjunto de aspectos que pueden contribuir a enriquecer y a renovar esta propuesta educativa.
2. Nos parece que se debe tener en cuenta a la EIB, y asumir no sólo en la legislación y en el discurso sino sobre todo en el aula, como se señaló en el primer capítulo.
3. De hecho la EIB está dirigida a educandos de pueblos indígenas y orientada a contribuir a que éstos recuperen la identidad cultural, sin embargo está ha comenzado a trascender la esfera indígena para impregnar con sus ideas y propuestas a toda la educación ecuatoriana, en un momento en el cual se ve la necesidad de aprender a convivir, sabiendo que nuestro país es *intercultural* y *plurinacional*.
4. En los resultados de la investigación obtuvimos datos muy positivos, estamos contentas con estos resultados, pero si consideramos necesario reconocer que a nivel general aún estamos lejos de la realización plena de todas las implicaciones que acompañan estas propuestas y utopías de la EIB, no todos logran, una implementación real que impregne el sentido de la Educación Intercultural Bilingüe.
5. Las propuestas de la EIB para muchos siguen ancladas en el plano discursivo, y difícilmente logran influir lo suficiente en el plano de la operación pedagógica del

aula. Por eso es preciso continuar diseñando mecanismos que permitan una incorporación efectiva y permanente de todo lo que tiene que ver con la identidad cultural en el diseño curricular como su puesta en vigor en el aula, mediante la implementación de actividades y prácticas diversas que impregnen la cotidianidad de las aulas.

6. El modelo de EIB podrá alcanzar sus objetivos en el fortalecimiento de la identidad cultural si logramos:
 - Un mayor respaldo de las propias familias y comunidades indígenas, y una mayor intervención de las organizaciones indígenas en la implementación de las propuestas de EIB.
 - Continuar la formación permanente en EIB, la formación inicial y continua de maestros y maestras a diversos niveles, con el fin de poder contar con un mayor número de maestros, expertos y líderes de calidad, tanto indígenas como no indígenas, que contribuyan al fortalecimiento en la implementación de la EIB.
7. Es importante continuar trabajando con los maestros y maestras de EIB para que reconozcan que tanto los padres de familia como los expertos de las comunidades en las que trabajan pueden también contribuir al fortalecimiento de MOSEIB, particularmente en aspectos relacionados con los saberes y conocimientos tradicionales.
8. Para continuar la enseñanza en el idioma kichwa, elemento importante de la cultura es necesario seguir motivando a los padres de familia. Desde esa perspectiva y para ganar su confianza, habría que tomar las decisiones que más se acomoden a la realidad, sin que ello signifique el abandono de los principios fundamentales que rigen la educación bilingüe.
9. El fomento de la interculturalidad como principio que rijan para toda la sociedad y no sólo para la educación de los indígenas, hay que seguir trabajando fuertemente. La sociedad ecuatoriana debe reconocer la pluriculturalidad y aceptarla activamente en

el sentido de una complementariedad de elementos de diferentes culturas y de un enriquecimiento mutuo.

10. Aunque en sus inicios no fue un quehacer de pedagogos la EIB sino de lingüistas y antropólogos, la EIB necesita que participen profesionales de la educación que contribuyan a hacer de ella una herramienta pedagógica más potente y válida para resolver problemas que atañen a la educación en general.
11. En este contexto, la formación y capacitación docente, desde una perspectiva intercultural y bilingüe, se convierten en aspectos neurálgicos a los cuales es menester prestarles mucho más atención que hasta ahora.
12. Una educación intercultural bilingüe, bien puede contribuir en el fortalecimiento de la interculturalidad que Ecuador requiere en estos tiempos, viviendo con orgullo la identidad del pueblo que le vio nacer.

Finalmente podemos sintetizar diciendo:

- La Educación Intercultural Bilingüe sí incide en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas del centro educativo comunitario “Santiago de Quito”, ya que los contenidos que los docentes aplican dentro del aula de clase los relacionan con la cultura y realidad.
- Se pudo profundizar en los lineamientos de la EIB, su fundamentación jurídica, socio-cultural y pedagógico, y logramos descubrir que tiene más fortalezas que debilidades que contribuyen a la revitalización de la Identidad Cultural dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Al contextualizar el proceso histórico de la Educación Intercultural Bilingüe en el País y en la Provincia de Chimborazo, hemos concluido que la lucha del pueblo indígena, la responsabilidad, vocación y valoración de identidad de algunos maestros, el sueño de Monseñor Leonidas Proaño ha dado sus frutos, nos sentimos orgullosos de ser una nación pluricultural y multiétnica.

- Las encuestas realizadas a los niños y niñas, a los padres de familia, a los docentes nos proporcionaron información sobre la realidad educativa y socio cultural que se vive en la escuela y los retos que presenta en la actualidad.
- Se puede concluir diciendo que, tanto los niños, niñas y los padres de familia están contentos con el tipo de educación por los aportes que reciben para la revitalización de su identidad cultural.
- Por lo que se ha podido comprobar la hipótesis planteada en el estudio del presente caso.

4.3 RECOMENDACIONES

PARA LOS MAESTROS

1. Continuar con el proceso de la Educación Intercultural Bilingüe, ya que este sí contribuye a la revitalización de la identidad cultural.

PARA LAS AUTORIDADES DE LA COMUNIDAD

2. Las autoridades de la comunidad deben exigir que los docentes del centro educativo sean maestros que amen su vocación y se sientan orgullosos de su identidad, ya que esto mejoraría y contribuiría a la revitalización cultural de los niños y niñas.
3. Que los docentes en lo posible sean miembros de las comunidades donde pertenecen los Centros Educativos Bilingües.

PARA LOS PADRES DE FAMILIA

4. Cada padre de familia debe fortalecer, valorar la cultura, sus raíces, tradiciones, espiritualidad y transmitir a sus hijos.

PARA LOS ESTUDIANTES

5. A los niños y niñas del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” y a todos los niños indígenas en general les invitamos a sentirse orgullosos de su identidad cultural revitalizada en sus centros educativos y desde la sabiduría de sus padres inculcada en el hogar.
6. Cada niño y niña ame su centro educativo como su segundo hogar y valore la Educación Bilingüe como ese espacio de revitalización cultural.

4.4 BIBLIOGRAFÍA.

1. LA EDUCACION INDIGENA EN AMERICA LATINA: México-Guatemala-Ecuador-Perú-Bolivia. Tomo 1.
2. CONEJO Alberto, “La propuesta educativa y su proceso” Noviembre 2008
3. ZAVALA Virginia III. La Educación Intercultural Bilingüe en Ecuador.
4. Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe. *La educación indígena en América Latina México Guatemala Ecuador Perú Bolivia*. Tomo II Abya- Yala Quito Ecuador. 1990.
5. *Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe*, convenio Ecuador-república federal de Alemania. MEC –GTZ. 1988.
6. Interculturalidad de Educación Bilingüe, *Encuentros y desafíos 18-22 de Diciembre de 1993*. Quito-Ecuador.
7. <http://www.erpe.org.ec/>.
8. Ficha personal del Obispo de Riobamba Leónidas Proaño.- Fondo documental de la Diócesis Riobamba.
9. MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe.
10. [www.docstoc.com/docs/79654505/CONSOLIDADO-2009---Ministerio-de-Educación](http://www.docstoc.com/docs/79654505/CONSOLIDADO-2009---Ministerio-de-Educacion).
11. MOSEIB. Modelo de Sistema de educación Intercultural Bilingüe. DINEIB. BALDERRAMA Maritza y Crespo Jaime.- “*CEICE*”.- Quito,
12. Sánchez, 2.000: 311.
13. Reglamento de la Educación Intercultural Bilingüe.
14. DE LA PEÑA Y De La Torre.- *Identidades urbanas al final del milenio*.- No. 22.- 2004
15. ASCIONE Alberto .- *Apunte de "Cultura y Comunicación"*, 2002
16. SASTRE Fernando, "*El hombre como animal simbólico*". Filosofía 2002.
17. TAYLOR Edward. *Cultura y Socialización*.- Barcelona – España.- 2003
18. Archivos de la comunidad 1995.
19. Fuente El Universo de Guayaquil.- Sección Sociedad y Familia
20. FIGUEROA Prieto, *Costumbre Ecuatorianas*.- Quito – Ecuador.- 1984,
21. Extraído de: <http://www.monografias.com/trabajos14/los-valores/los-valores.shtml>.
22. <http://www.monografias.com/trabajos13/quentend/quentend.shtml>

23. www.revitalizacion.com.mx/

24. TORRES Víctor Hugo.- Manual de Revitalización Cultural.- 11ª edición.-
COMUNIDEC.- 2004

4.5 GLOSARIO DE TÉRMINOS.

Actitud.- Posturas o disposiciones físicas, mentales o anímicas del ser humano.

Adaptación.- Categoría positivista que consiste en la adecuación, acomodo o ajuste a ciertas circunstancias en el proceso de investigación.

Aprendizaje.- Proceso mediante el cual un sujeto adquiere habilidades, destrezas, contenidos cognoscitivos, afectivos, motrices.

Aptitud.- Capacidad o idoneidad o suficiencia (habilidades) para realizar una actividad.

Calidad.- Requisitos o condiciones estándares que debe cumplir un objeto o ser, mediante la innovación y el mejoramiento continuo.

Capacitación.- Conjunto de acciones para mejorar los conocimientos y destrezas.

Comportamiento.- Respuesta a los estímulos ambientales, expresión del cambio de conducta.

Creatividad.- Capacidad de imaginación para crear otras situaciones o ejemplos.

Currículo.- Es un modelo para organizar un conjunto de prácticas educativas de una institución, considerando: el proceso, desde un diagnóstico, necesidades, perfil, diseño curricular con los objetivos, contenidos, estrategias, metodologías, actividades, recursos, ejecución del diseño, hasta la evaluación.

Educación. Es un proceso, un hecho social mediante el cual los seres humanos permanentemente aprehenden lo que consideran útil para sus vidas y desaprenden lo que consideran obsoleto, innecesario, errado o perjudicial para ellos. La educación rescata de los seres humanos sus aptitudes innovadoras y creativas, para potenciarlas como personas.

Efectividad = Eficiencia + eficacia.

Eficacia.- Media en que se logran los objetivos, propósitos, metas y fines.

Eficiencia.- Utilización óptima de recursos para lograr los objetivos, propósitos, metas y fines. Se es eficiente en la medida que se aprovechan al máximo los recursos disponibles. En el caso educativo serían los recursos didácticos. Un docente es más eficiente si logra los mismos objetivos con menos recursos.

Encuesta.- La encuesta es una técnica que requiere de un instrumento concreto que es el cuestionario, mismo que debe ser claro y sin ambigüedades, cuyas preguntas elaboradas deben responder a una formulación de objetivos a cubrirse y a una operacionalización metodológica de las variables.

Enseñanza.- Proceso intencional y planificado que permite a los individuos apropiarse de conocimientos y saberes para elevar su formación; puede ser: formal o no formal, escolarizada o no escolarizada.

Entrevista.- Es el acto de entrevistar a una persona para que responda a una secuencia de preguntas previamente elaboradas o simplemente implícitas en un esquema.

Estrategia.- Conjunto de las mejores acciones para alcanzar un objetivo o solucionar un problema.

Ética.- Práctica de los valores morales.

Formación.- Es la misión de la educación y la enseñanza, cuantifica lo que cada uno tiene: de humano y persona, ser racional, autónomo y solidario, de valores en general.

Fortaleza.- Bien material o cualidad humana comparativamente mejor que otros.

Habilidad.- Capacidad, inteligencia, aptitud, gracia, destreza para realizar algo.

Identidad.- Categoría positivista que trata de la esencia, señas y características de un fenómeno.

Influencia.- En investigación se refiere a los efectos que produce una variable sobre otra.

Innovación.- Hacer cada vez cosas nuevas.

Interculturalidad.- Relación dialógica entre culturas que, respetando las mismas y reconociendo sus características, comparten espacios de reproducción de cultura.

Metodología.- Es la descripción y análisis de los métodos. La metodología en la investigación es el estudio analítico y crítico de los métodos de investigación y de prueba que incluye la descripción y el análisis. En síntesis, la metodología es una teoría de la investigación científica.

Misión.- Constituye la razón de ser de las instituciones en la manera en que se está cumpliendo con las demandas de la sociedad, o sea, los propósitos para los que fue creada.

Modelo.- Es una descripción de la realidad intentando explicar cómo funcionan algunos elementos de ella.

Modelo educativo o pedagógico.- Conjunto de concepciones de enseñanza, aprendizaje, enseñanza-aprendizaje, competencias requeridas, maneras de desarrollar capacidades y adquirir los distintos niveles de conocimiento, metodologías a emplearse, recursos a utilizarse, roles del estudiante y del docente; tanto para: formación, capacitación y perfeccionamiento profesional.

Pensamiento: Enfoque para ver la realidad y si ésta se puede o no conocer.

Personalidad.- Conjunto de rasgos y características síquicas, físicas, cognitivas, cognoscitivas, afectivas y expresivas de un ser humano que determinan su forma de ser y actuar durante las etapas de su vida.

Carácter.- Está determinado por un conjunto de propiedades individuales observables en el desenvolvimiento social; como: hábitos, actitudes, ideales, preferencias, voluntad, reacciones, etc.

Responsabilidad.- Cumplir a cabalidad con sus obligaciones.

Saberes.- Conjunto de conocimientos, valores, mitos y ritos, habilidades y destrezas de una sociedad que desea sobrevivir superándose permanentemente.

Sistema.- Conjunto de partes interrelacionadas para conformar un todo, que funciona de manera coherente, ordenada y organizada.

Visión.- Es la profunda expresión de cómo debe ser la institución en el futuro, aspiración factible e ideal, sueño realizable.

DIPEIBCH: Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo.

FETACH: Federación de Trabajadores Autónomos de Chimborazo.

FOICH: Federación de Organizaciones Indígenas de Chimborazo.

MOSEIB: Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

DINEIB: Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe.

AEICH: Asociación Evangélicos Indígenas de Chimborazo.

MICH: Movimiento de indígenas de Chimborazo.

ERPE: Escuelas Populares Radiofónicas del Ecuador.

OIT: Organización Internacional del Trabajo.

EIB: Educación Intercultural Bilingüe .

SERBISH: Sistema Radiofónico Shuar.

SEIC: Sistema de Escuelas Indígenas de Cotopaxi.

FCUNAE: Federación de comunas “Unión de Nativos de la Amazonía Ecuatoriana.

CONFENIAE: Confederación de las Nacionalidades Indígenas del Ecuador.

CONAIE: Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador.

FEI: Federación Ecuatoriana de Indios.

FEINE: Federación de Indígenas Evangélicos del Ecuador.

FENOCIN: Federación Nacional de Campesinos, Indígenas y Negros.

ANEXO No. 1

ENCUESTA.

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA.

CARRERA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE.

ENCUESTA APLICADA: A LOS NIÑOS Y NIÑAS DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO “SANTIAGO DE QUITO.

La presente encuesta tiene por objetivo conocer cómo la educación intercultural bilingüe incide en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas, del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo, por lo que le solicitamos conteste por favor estas breves preguntas.

Datos informativos:

Sexo: M H

Edad: _____

¿Usted considera que la Educación Intercultural Bilingüe es:

Muy buena () Buena () Regular () Insuficiente ()

¿En qué idioma recibes con mayor frecuencia las clases?

Kichwa () Español () Kichwa y Español ()

¿La Educación Intercultural Bilingüe me ayuda en el desarrollo de la identidad cultural?

Mucho

En ocasiones

No

¿A usted le gusta estudiar en una escuela Intercultural Bilingüe?

Si

No

A veces

Dentro de la Educación Intercultural Bilingüe revitaliza mi identidad cultural a través de:

- Cuentos
- Canciones
- Bailes

¿Consideras que existen niveles de discriminación y exclusión en tu comunidad?

- Si
- No
- A veces

¿Conoces algunos aspectos sobre la identidad cultural, las costumbres, tradiciones y mitos de la comunidad étnica o cultura a la cual perteneces?

- Mucho
- Poco
- Nada

Muchas Gracias por su colaboración.

ANEXO No. 3

ENCUESTA.

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA.

CARRERA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE.

ENCUESTA APLICADA: A LOS PADRES DE FAMILIA DEL CENTRO.
EDUCATIVO COMUNITARIO “SANTIAGO DE QUITO.

La presente encuesta tiene por objetivo conocer cómo la educación intercultural bilingüe incide en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas, del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo, por lo que le solicitamos conteste por favor estas breves preguntas.

Los datos que usted responda son de total confidencialidad, por ese motivo no preguntamos sus datos informativos.

¿Ud. está conforme con la calidad de Educación Intercultural Bilingüe que recibe sus hijos?

Si () No ()

¿Por qué?

Usted considera que la calidad de Educación Intercultural Bilingüe que reciben sus hijos es:

Muy buena () buena () regular () mala ()

¿Por qué?

¿En qué idioma le gustaría que sus hijos reciban las clases?

Kichwa () Español () Ambos ()

¿Usted cree que el Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”, participa activamente en las celebraciones culturales de su comunidad a través de encuentros familiares en donde se preparan y comparten la comida típica?

Siempre () A veces () Nunca ()

¿Cómo padre de familia cree usted que la Educación Intercultural Bilingüe ha revitalizado la identidad cultural de los niños y niñas en el centro educativo?

Totalmente () En parte () Nada ()

¿Usted conserva los valores y saberes ancestrales de su sector?

Totalmente () En parte () Nada ()

¿Ud. Considera que el Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” cuenta con lugares que invitan a la revitalización cultural de la comunidad?

Si () No ()

¿Cree usted que los docentes del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”, toma en cuenta las raíces culturales de los niños y niñas al momento de impartir la enseñanza- aprendizaje dentro del aula?

Si
En ocasiones
Nunca

¿Considera usted que el maestro del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito”, comparte a sus estudiantes información sobre la cultura de su comunidad?

Mucho
En ocasiones
Nunca

¿Usted recomendaría a la educación Intercultural Bilingüe porque promueve la revitalización de la Cultura de su comunidad?

- Si
- No
- Tal vez

Muchas Gracias por su colaboración.

ANEXO No. 4

ENTREVISTA.

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA.

CARRERA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE.

ENTREVISTA APLICADA A LOS DOCENTES DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO “SANTIAGO DE QUITO”.

La presente entrevista tiene por objetivo conocer cómo la educación intercultural bilingüe incide en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas, del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, parroquia Santiago de Quito, cantón Colta, provincia de Chimborazo, por lo que le solicitamos conteste por favor estas breves preguntas.

¿Cuánto conoce Ud. el modelo del sistema de educación intercultural bilingüe?

¿El trabajo que desarrolla como docente en el aula responde al modelo del sistema de educación intercultural bilingüe?

¿El trabajo que desempeña como docente en el aula responde a las necesidades y realidad del pueblo indígena?

¿El trabajo que desempeña como docente en el aula responde a los objetivos de la educación intercultural bilingüe?

¿Cree usted que la Educación Bilingüe revitaliza la identidad cultural de los niños y niñas del Centro Educativo?

¿Cree usted que el utilizar la vestimenta de los padres ayuda a los niños y niñas a revitalizar la identidad cultural de la comunidad en la que vive el niño o la niña que asiste a este centro educativo?

¿Ud. como docente, en qué aspectos cree que se manifiesta la revitalización de la identidad cultural en los niños y niñas del CEIB?

¿Participa con sus estudiantes en las fiestas tradicionales de esta comunidad?

¿Usted como docente piensa que los padres de familia valoran la Educación Intercultural Bilingüe?

¿Qué se debe mejorar en la Educación Intercultural Bilingüe para que logre la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas del Centro Educativo Santiago de Quito?

¿Con qué frecuencia habla Quichua con sus estudiantes?.

¿Qué idioma utiliza con mayor frecuencia para dar sus clases?

¿Qué idioma utilizan con mayor frecuencia los niños y niñas dentro del aula?

¿En qué idioma realiza la planificación de clases?

Muchas Gracias por su colaboración

ANEXO No. 5



CEC "SANTIAGO DE QUITO" Colta - Santiago de Quito - Chimborazo





Presentación en la formación para realizar las encuestas en el CEC Santiago de Quito.



María del Rosario Barragán Barragán con la directora del CEC “Santiago de Quito” en el momento de la entrevista.



Fanny Guanolema Curicama con la Directora del CEC “Santiago de Quito” en el momento de la entrevista.



María Elena Morocho maestra de séptimo nivel durante la encuesta.



Fanny Guanolema Curicama con la maestra del séptimo nivel durante la encuesta.



Dando las indicaciones a los alumnos del séptimo nivel para las encuestas.



Entregando las encuestas a los alumnos del séptimo nivel.



Orientaciones en el momento de la encuesta.



Recibiendo las encuestas.



Encuestas a los padres de familia.

